20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ՆԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհիւսիւ 20 ղրուշտըր

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Իլքի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ դէրս. [illegible] 4ինճի սահիֆէ 11ի 10ր. ղշ. »

Մէքթուպը նաֆիյայը տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Խարպէրտաննէր, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաղըթի մէվատտ հագգընտա խըտէթանըն սահիպի վէ մէսուլի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկ կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, ախիրէն ատալէ նազըրընըն թահթը րիյասէթինտէ թէշքիլ օլընան պիր գօմիսիօնտա, վէրասէթ հագգընտա պիր գանուն լայիհասը խազըրլըյ տըր։ Իշպու գանուն մուճիպինճէ երքէքլէր վէ գատընլար՝ միւսավաթէն հուգուգը վէրասէթէ նաիլ օլաճագլար տըր։

—

Իրան Էադիմը րիճալընտան Նազիմ իւլ Միւլք Միրզա Մելքոն Խան հազրէթլէրի՝ Լօնտրա սէֆարէթինտէն ազլ օլընտըղընտան պէրու հէնուզ պիր մէմուրիյէթէ թային օլընմատըղը կիպի, պու քէրրէ տախի պիլհիւմլէ րիւթպէ վէ ունվանլարը կէրի ալընտըղը՝ Իրանըն րէսմի կազէթասընտա իլան օլընտուղընը Թայմզ՝ մարտ 14 թարիխլիւ Թէհրանտան մէվրուտ պիր թէլէկրաֆըլա նէշր ու իլան խիլիյօր։

—

Ալէմանիանըն Րէյխսթակ մէճլիսինտէ Գաթօլիք ֆըրգասը րէիսի պուլընան Մ. Վինտօրսթըն վէֆաթը իւզէրինէ, եէրինէ կէչէճէք զաթ հագգընտա պիր չօգ րիվայաթ տէվէրան էյլէյօր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի Մ. Հիւնէնին րիյասէթը մէզքիւրէյէ կէչմէսինի արզու էյլէմէքտէ իսէ տէ, ֆըրգաի մէզքիւրէնին՝ Մ. Պաեէմ նամ զաթը ինթիխապ խաճէ յի միւճտէմիլ աատ օլունըյօր։ Պրէյսլաւ մէպուսը Մ. Բորշըն տախի մէզքիւր րիյասէթէ ինթիխապը իհթիմալինտէն պահս խոխլիյոր։

—

Ամէրիգատա պիր խասթա իչին գօնսօլթօ իճրա իթմէք իւզրէ տապիպ խոփլմէ օլան իքի Թապիպ խասթայը նէ՞ սուրէթլէ թէտավի իթմէք լազըմ կէլէճէկինտէ իթթիֆագ էդէմէյէրէք, թոքուշմաղա պիր միւնազաա զուհուր իթմիշ, վէ իքիսի տախի խասթայը նէզտինտէն չըգարդըղըտան սօնրա րէվօլվէրլէրինի չէքիպ իքէթ կէրինի թէլէֆ իթմիշլէր տըր։

Ամէրիգա կազէթալարը՝ պու խասթանըն խասթալըղը շիֆաբէզիր խատալ իթմէտիկինէ տաիր պիր կէօնա մալումաթ վէրմէյօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամլըգ ալայը՝ Էրթօղրուլ ճամիսինտէ վուգու պուլլուպ, րէսմը մէզքիւրը սէյր ու թամաշա իչին Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան վէ միւսթէշարը Ճէվատ Խան վէ պաշ թէրճիմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան, Քիլտանի Բաթրիգի Իլիաս Պուլթոս էֆ. հազրէթլէրի, Շուէտ սէֆիրի վէ պաշ թէրճիմանը վէ 80 գատար էճնէպի միւթէպէրանը սէյյահին՝ տաիրէի մախսուսէտէ հազըր պուլընարագ, պէլ վասէթա մաղհարը իլթիֆաթը հազրէթի Շէհրիյարի օլմըշլար տըր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ճամիի մէզքիւրտէ էտաի նամազ պույուրտուգտան վէ ասաքիրի Շահանէլէրի թարաֆընտան իճրա օլընան միւքէմմէլ պիր րէսմը կէչիտի թամաշա պույուրտուգտան սօնրա, պիր արապայա րաքիպ օլտուգլարը վէ միւվաճէհէի Միւլիւքեանէլէրինտէ Սատրազամ Քեամիլ վէ Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման բաշալար հազաթըը տէսթ պէր սինէի թաազիմ պուլընտուգլարը հալտէ Պէշիքթաշ, Տօլմա պաղչէ, Նիշան Թաշ վէ Շիշլի Թարիգըլէ Քեաղըթխանէ մէսիրէի տիլարասընը թէշրիֆ պույուրմըշլար, վէ մէսիրէի մէզքիւրէտէ վէ կիւզէրկեահը հիւմայունտա պուլընան պիլլէրճէ էհալի՝ «Բատիշահըմ չօգ եաշա», տուաի վաճիպ իւլ էտասընը էտա ու թիզքար էյլէմիշլէր տիր։

Թէշրիֆը Միւլիւքեանէի միւթէաքըպ մէսիրէտէ պուլընանլարըն քէմալը խոթիրաձէթլա իճրաի թէնէզզիւհ էյլէմէլէրի հագգընտա էմր ու ֆէրմանը հազրէթը Շէհրիյարի չէրէֆսուտուր պույուրլմըշ տըր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի կէչէնլէրտէ Թամիր ու Թէզեէն իտիլմիշ օլան Զաղլաղան քէօշքիւնի Թէշրիֆլէ օրատա արամ պույուրմըշլար տըր։

Պու սըրատա Քեաղըթխանէ գարիյէսի էհալիսի՝ քէօյլէրինին մէնէլ գատիմ քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օլան գայմագ վէ եօղուրթլարընը զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ պիր բէշքէշը անիգանէ գապիլինտէն օլմագ իւզրէ խաքիբայի Շահանէյէ թագտիմ իթմէլէրիլէ, զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ էհալիի մէրգումէ գուլլարընը 300 լիրայի Օսմանի իհսանըյլա թալթիֆ պույուրմըշլար տըր։

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ ագշամա գատար գասըը մէզքիւրտէ արամըլա ազչամ թաամընը տախի օրատա թէնավիւլ պույուրտուգտան սօնրա սաաթ խարըմ րատտէլէրինտէ ավտէթ Սէնիյէ չէրէֆ վուգու պուլուպ, Շիշլի, Նիշան Թաշը վէ Հաճի Հիւսէյին պաղը Թարիգիլէ սաաթ 1ի չէյրէք կէչէրէք Մապէյնէ միւվասէլէթ պույուրմըշ տըր։

—Ասաքիրը Շահանէ իւմէրա վէ զապըթանընտան չիմտիյէ գատար թէրֆիի րիւթպէ իթմէլէրինէ Պապը Սէրասքէրիճէ գարար վէրիլէնլէրին ինհալարը՝ տօղրուտան տօղրույա խաքիբայի Շահանէյէ արզ գըլընմագտա օլուպ, հալ պու քի Թէրֆիի րիւթպէ մատտէսինին տաիրէի խւթիհնագ տախիլինտէ թէսվիյէ ճէրէյանը՝ մաթլուպը ալի պույուրլմագ հասէպիլէ, պունտան պէօյլէ օ կիպի ինհալարըն մագամը Սատարէթէ իրսալի վէ օրատան Մապէյնէ արզ ու թագտիմի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Տախիլիյէ նազըրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ չիմտիյէ գատար ինիգատ իթմէքտէ պուլընան սըհհիյէ գօմիսիօնը՝ պա իրատէի Սէնիյէ իլղա պույուրլարագ, Թէֆթիշաթը սըհհիյէ վէզայիֆինին Թըպպիյէ Նէզարէթինտէքի գօմիսիօն իլէ Շէհր Էմանէթինէ հէվալէ օլընմըշ, վէ աթըպպայի պէլէտիյէնին՝ Բէլէտիյէլէրի մուալլէյինէյէ վէ բիր գօզուլու մահալլէլէրի թէֆթիշէ պիր գաթ տահա տըգգաթ իթմէլէրի իչին էվամիրը լազըմէ իթա գըլընմըշ տըր։

—Աքեա-Շամ չըմէնտիֆէրի իչին Մ. Բիլինկ թարաֆընտան կիւնիւ կէչտիկտէն սօնրա թէշքիլ խոլմըշ օլան գումբանիանըն նիզամնամէսի տախիլիսի՝ Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսինտէն Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Խաթթը մէզքիւրըն իմթիյազը՝ մումայիլէյհ Մ. Բիլինկէ իթա պույուրըլմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ գարշը թէէահհիւտաթըն վագթընտա իճրա օլընմամասընտան տօլայը մէզքիւր իմթիյազ ֆէսխ օլընըպ, պունըն իչին Պանգը Օսմանիյէ թէսլիմ գըլընմըշ օլան 10000 լիրա թէէմինաթ աքչէսի տախի պունտան 10 կիւն ագտէմ Նաֆիա նէզարէթի թարաֆընտան զապթ ու միւսատերէ գըլընմըշ տըր։

Նէզարէթը միւշարէլէյհանըն պու հարէքէթի՝ մուվաֆըգը հիւգում ու գանունի օլմագլա պէրապէր, օլպապտէ սատըր օլան իրատէի Սէնիյէյէ տախի թէմամըյլա մուվաֆըգ տըր։ Պինաէնալէյհ իշպու Թէտպիր՝ տիկէր պիր իրատէի Սէնիյէտէն պաշգա պիր շէյ իլէ կէրի ալընմայաճագ տըր։

—Էնգարէյէ տօղրու Թէմտիտ իտիլմէքտէ օլան չըմէնտիֆէր խաթթընըն Պիլէճիկէ գատար օլան գըսմընըն տախի Թէսվիյէի Թուրապիյէսիլէ տէմիր չուպուգլարընըն վազը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլմաղլա, ալափը մայիս նիհայէթինէ տօղրու րէսմը քիւշատը իճրա խոփլէճէք տիր։

—Մէքթէպը հարպիյէ նազըրը Թէրիգ Զէքի բաշա հազրէթլէրի՝ Օրման վէ Մէատին մէքթէպլէրինին պիր սուրէթը մունթազամէյէ իֆրաղը հագգընտա պէյան խիտ ալտըղը պիր լայիհայը Պապը Ալիյէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Իշպու լայիհատա մէզքիւր մէքթէպլէրին չիմտիքի հալի՝ հուսուլը մագսատի թէէմին իտէճէք, վէ Թէտբիս խոփլէն իւլում վէ ֆիւնունըն՝ վիլայաթըմըզ թէէսիսի օլընան զիրաաթ վէ նիւմունէ չիֆթլիքլէրինէ էսաս իթթիխազ օլունապիլէճէք պիր հալտէ պուլունմատըղը գէքը խոփլմըշ տիր։

Բաշահի միւշարէլէյհ՝ մէզքիւր մէքթէպլէրին թէրագգըյաթը հագգընտա իլէ միւթէնասիպ պիր հալէ վազը զըմնընտա էվվէլ էմրտէ պու իքի մէքթէպին կէնէլի վէ կիւնտիւզլիւ թահսիլիլէ հէնտէսէի Միւլքիյէ մէքթէպլէ պիրլէշտիրիլմէլէրինի, վէ իլավէթէն օգութմալըղը ճագ տէրսլէր իչին Էվրօբատան 5-6 գատար մուալլիմին ճէլպինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր լայիհանըն՝ Պապը Ալիճէ թագտիրը օլունտուղը վէ պունըն իչին Օրման վէ Մէատին խազինէսիլէ մուխապէրէ ճէրէյան իթմէքտէ պուլունտուղը իշիտիլմիշ տիր։

—Թագսիմտէն Շիշլիյէ վէ Տօլմա Պաղչէյէ կիտէն ճատտէլէրին ճումլա վէ բազար կիւնլէրի իքիշէր իւչէր տէֆա Տէրգօս սույու իլէ սուլանմասը զըմնընտա Այթընճը Տաիրէի Պէլէտիյէ միւտիրի Մաճիտ պէյ հազրէթլէրիլէ Տէրգօս Սու գումբանիասը միւտիրի Մ. Սէլէ արասընտա իթթիֆագ հուսուլէ կէլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Պաղչէ քէօյլիւնտէ զուհուր իթմիշ օլան գուչ պողազ, չիչէք վէ տըֆթէրի խասթալըգլարը ազալմըշ տըր։

—Կէչէն կէճէ Գատըգէօյլիւնտէ Խէլի-Տէյիրմէնինտէ Պապը սօգաղընտա վուգու պուլէն հարիգին՝ մէզքիւր հարիգին զուհուր իթտիկի խանէնին միւսթէճիրի պուլընան Տիմիթրի թարաֆընտան գաստէն հըգարըլտըղը՝ զապըթայի մահալլիյէճէ իճրա օլընան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ անլաշըլմըշ օլմաղլա, մէրգում Տիմիթրի՝ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։ Մէրգումըն պունտան 3—4 սէնէ էվվէլ գարիյէի մէզքիւրէտէ Ալիգըլը ճատտէսինտէ միւսթէճիրը պուլունտուղը խանէյէ տախի օ վագթ հարիգ զուհուր իթմիշ վէ իճրա օլընան թահգիգաթտա մէրգումըն՝ խանէսինտէ թութուշը ճաղլար պուլընտուղը թէհագգուգ իթմէքլէ, օլ վագթլար տախի թահթը իսթինթագա ալընմըշ տըր։

—Գատըգէօյտէ րըլըթըմ ճատտէսինտէքի հարիգտէ իքի չօճուղը գուրթարմըշ օլան Իւսկիւտար պօլիսլէրինտէն Օսման վէ Քէնան էֆ.-լէրէ Ճան Գուրթարան միտալեասը իհսան պույուրըլմըշ տըր։

—10 կիւնտէն պէրու Էտիրնէ ճիվարընտա հավալար լօտօս կիթմէքտէ օլտըղընտան, էթրաֆտագի գարլար էրիմիշ, վէ Թունճա վէ Մէրիճ վէ Արտա նէհիրլէրի թաշարագ ճիվարլարընը սու պասմըշ իսէ տէ, պունտան էվվէլքի Թուղեանլար տէրէճէսինտէ օլմալըղ չիմտիյէ զարարըղ պիր հալտէ իմիշ։

—Տէրսաատէթ Կազ Շիրքէթը թէնվիրիյէսի՝ Սուլթան Ահմէտ մէյտանըյլա պաղը ճիվար մահալլէրին տախի թէնվիրի իչին տիւնտէն իթիպարէն ամէլիյաթա պաշլամըշ տըր։

—Գարատաղտան Շգօտրայա կէլմէքտէ օլան պիր գայըգ՝ Շգօտրա կէօլիւնտէ ղարգ օլարագ, տէրունինտէ պուլընան գայըգճըն սահիպի Խուսուֆ Սօլագօ իլէ 3 քիւրէքճի պօղուլմըշլար տըր։

ՄՈՒՏԱՆԻԱ-ՊՐՈՒՍԱ ԽԱԹԹԸ

Մուտանիա-Պրուսա խաթթը մէվճուտըն իքմալը նօգսանըյլա իշլէտիլէպիլէճէք պիր հալէ կէթիրիլմէսինէ մէմուր օլան միւհէնտիսլէր՝ տուն Էվրօբատան Տէրսաատէթէ վասըլ օլմուշլար տըր։ Մումայիլէյհիմ՝ խարըն իչէրինէ պաշլամագ իւզրէ Մուտանիայա կիտէճէքլէր տիր։

Խաթթը մէզքիւրըն Մ. Հէնէպէրթէ րէսմէն թէսլիմի մուամէլաթընըն իթմամը իչին սահիպը իմթիյազ Մ. Նակէլմաքէրսին վէքիլի Մ. Տուգասըն վիւճուտունէ լիւզում կէօրիւնտիւկինտէն, մումայիլէյհ՝ միւհէնտիսլէր իլէ պէրապէր խարըն օճանիպէ ազիմէթլէ սալը կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէյէճէք տիր։

Բարիզտէ նէշր օլընան Մաթէն կազէթասընըն ալափը մարտ 13 թարիխլի նիւսխասինտէ պու խուսուսա տաիր պէր վէճհը ատի օգունմուշ տըր։

«Մուտանիա-Պրուսա վէ Պանտըրմա-Գօնիա չըմէնտիֆէր խաթթլարընըն սահիպը իմթիյազը Մ. Նակէլմաքէրս՝ Տէրսաատէթտէն Բարիզէ ավտէթինտէ, խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօ թարաֆընտան միւլագաթա գապուլ օլընմըշ տըր։

«Նազըրը միւշարէլէյհ՝ ինչա օլընաճագ խաթթլարըն էհէմմիյէթը ալթիյէսի հագգընտա սահիպը իմթիյազըն քէնտիսինէ վէրտիկի մալումաթա էհէմմիյէթը սահիհէ աթֆ իլէ, մումայիլէյհին Ֆրանսըզ պանգալարընտան պիր մագվէլէրը պու իշէ չէրիք իթմէք նիյէթ ու թասավվուրընտա պուլընտուղընա բէզմը մալումաթ իթտիկինտէ պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

«Միլհազգ ըգա Ֆրանսանըն Անատօլը մէմալիքը վասիասը իլէ օլան միւնասէպաթընըն թէվսիինէ վէ պու սայէտէ ազմաը Նազըլիյէտէ մէճարէթինին թէզիտինէ մէտար օլաճագ հէր պիր խուսուսա աթֆը էհէմմիյէթ օլընմասը իգթիզա էտէր։»

⁂

Մ. Նակէլմաքէրս՝ Ֆրանսա մալիյէ վէ Նաֆիա նազըրլարը Մ. Րուվիէ վէ Մ. Իվաօ իլէ տախի իշպու չըմէնտիֆէր մատտէսի հագգընտա կէօրիւշմիւշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը խազէսինտէ Ինկիլիզ ազալըղը վէքիլի պուլընան Մ. Գալեարըն Լօնտրայա միւվասէլէթի՝ տէվլէթը Ալիյէնին խուլամթը մալիյէսի հագգընտա չիմտիյէ գատար իթթիխազ պուլըլան թէտապիրէ նէլաէմթէն պագը ինշաաթը ճէտիտէ թասավվուրընա միւլաթէնի օլտըղը զանն խոլուրկի՝ Լօնտրատան 19 մարտ թարիխլիւ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընմըշ տըր։

⁂

Տիւնքի նիւսխամըզտա խազտըղըմըզ վէճհիլէ, Պանգը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթըն՝ էվվէլքի ագշամ Բարիզ վէ Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթի՝ Միւսթաֆա իւմթիգրազընըն թէտտիւլ իչին ագտ օլընան վէ կէլէճէք սալը կիւնիւ մէզքիւր շէհըրլէրտէ Րօչիլտ պանգասը մարիֆէթիյլէ մէյտանը մէտավիւլէ իխրաճ օլընաճագ օլան էնէր իւմթիգրազ թահվիլաթը մատտէսինէ միւթթէնի օլտըղը խապէր ալընմըշ տըր։

ԻՖԼԱՍԼԱՐ

Թիւճճարտան Մ. Ժ. Պ. Տալէճճիօղըն 15000, վէ Մ. Ժագօպ Թապաճըն 25000 լիրա աչըգըլա թաթիլը թէէտիյաթ իթտիքլէրի, վէ ֆագաթ մումայիլէյհիմանըն էլլէրինտէ պուլընան մալլէրին պէտէլի՝ տէյնլէրի հէքքինինտէն ֆազլա պուլունտուղը խապէր վէրիլիյօր։

Լօնտրատան չէհրիմիզտէ մէյշուր պիր թիւճճարա վիւրուտ իտէն մէքթուպլարա նազարէն, Լօնտրա թիւճճարանընտան Մ. Համպրօ վէ Մ. Րաֆֆալօվիչ իլէ, Օտէսա թիւճճարանընտան Մ. Րաֆֆալօվիչ թէավիյէի ումումը (լիքիտասիօն) իթմէյէ պաշլամըշլար տըր։ Անճագ մումայիլէյհիմ՝ գաթան թաթիլը թէէտիյաթ իթմէյէճէքլէր վէ թէավիյէի ումումը մատտէսինտէն էօթէյէ կէչմէյէճէքլէր իմիշ։

Տիւնքի Լէվանըն պէյանընա կէօրէ, Վարդ Պատրիգօֆըն մուհաքէմէսինին կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ թէքրար պաշլանմասը իչին լազըմ կէլէնլէրէ էվամիրը միւթթագիլէ իթա գըլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԿԻ

Րօմա 20 մարտ

Արա սըրա խազմուր կէլմէքտէ օլտուղը հալտէ բրէնս Ժէրօմ Նաբօլէօնըն ճէնազէ ալայը վուգու պուլուպ, մախտումը բրէնս Վիգթօր՝ խասըլ օլարագ ճէնազէնին արգասը սըրա կիթմէքտէ վէ միւշարէլէյհին սաղ թարաֆընտա գրալըն վէքիլի տուգ տէ Աօսթ վէ արգասընտա Ֆրանսա սէֆիրինտէն մաատա պիլճումլէ սուֆէրա, հէյէթը վիւքէլա վէ նէզարէթլէրի մէբուսըթ մէմուրին, վէ պիր խայլի մէմուրինը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ խուրուծէքտէ իտի։ Ճէնազէ ալայըն էօնինտէն վէ արգասընտան ասաքիրը մուհաֆըզա՝ զինէթմաղ օլմագտա իտի։ Գրալ՝ պաշը աչըգ օլտըղը հալտէ, Րուսիա օթէլի գարըսընա գատար ճէնազէ ալայընա իշթիրաք իթտիկտէն սօնրա, բրէնսէս Նաբօլէոն իլէ պէրապէր սէրայա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհա բրէնսէս՝ սաաթ 5ի 44 տագիգա կէչէրէք գատար սէրայտա գալտըգտան սօնրա, բրէնսին ճէնազէսինի համիլ օլան թրէն իլէ Թուրինօյա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պէռլին 20 մարտ

Բրուսիանըն Մէճլիսը Այան վէ Մէպուսանը ապրիլ 7է գատար թաթիլը միւզաքէրաթ իթմիշ տիր։ (Ալէմանիանըն Րէյխսթակ մէճլիսի տախի տուն այնը թարիխէ գատար թաթիլ իթմիշ տիր։)

Պուգրէշ 20 մարտ

Վէյիրհաճտ՝ սէրայ նազըրը սապըգ ժէնէրալ Կրէչիանըն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընմըշ տըր։

Մուհաֆազաքեարան ֆըրգասը՝ Պուգրէշ իչին իճրա օլընաճագ Մէճլիսը Այան ինթիխապաթընտա հիչ պիր նամզէտ կէօսթէրմէյէճէք տիր։

Խարիճիյէ նէզարէթինտէ գօնսօլօսլար շուպէսի միւտիրի Մ. Բաբինեօ՝ Մ. Ալէքսանտր Լահօվարինին եէրինէ նէզարէթը միւշարէլէյհա սըրքեաթիպլըղը ումումիյէսինէ նասպ օլընմըշ տըր։

Լօնտրա 20 մարտ

Զանզիպարտան խազըլտըղընա կէօրէ, մէչհուր գաբիլէ չէյխի Թիբօ Թիպ՝ էլան Իւսմամէճէմրտէ պուլընըպ, պէտէնինի պիր թարաֆընա նիւզուլ սապէթ իթմիշ տիր։

Ճիպրալթար 20 մարտ

Ս-Բուսէ- վափօրընտա պօղուլան խօյճուլարըն մըգտարը՝ 576յա պալիղ օլմուշ տըր։

Բարիզ 20 մարտ

Րատիգալ ֆըրգասը մէպուսանընտան Մ. Րապիէ՝ չիրքէթլէրին հէյէթը իտարէ ազալարընըն էմվալինի րէհն ալմագ իւզրէ Մէճլիսը մէպուսանա պիր թէքլիֆ արզ իթմիշ, վէ պու թէքլիֆին պիր ան էվվէլ միւզաքէրէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Ատլիյէ նազըրը Մ. Ֆալիէր՝ մէնաֆիի ազիմէյէ միւթէալլիգ օլան պու մէսէլէնին միւհըմ թէտգիգ օլտուղընը պիլդիրմիշ՝ Թէքլիֆը մէզքիւրըն՝ չիրքէթլէր հագգընտաքի գանունըն թաատիլինէ մէճպուր օլան գօմիսիօնա հէվալէ օլընմասընը Թալէպ իթմիշ, վէ Մէճլիսը մէպուսան տախի մուաֆըգաթ էյլէմիշ տիր։

Մ. Րուգս՝ հուրրիյէթը թիճարէթին թալէպինի հավի օլարագ Մարսիլիատան 18000 տէնիզ ամէլէսի թարաֆընտան միւզզի պիր արզուհալը Մէճլիսը մէպուսանա թէսլիմ իթմիշ տիր։

Պէռլին 20 մարտ

Րէսմի կազէթա՝ Աւսթրիա վէ Ալէմանիա թիճարէթ ահտնամէսինին միւզաքէրաթը հագգընտա պիր պէյան նէշր իթէրէք, Աւսթրիա վէ Ալէմանիա թիճարէթ ահտնամէսիլէ Թարիֆասընըն տիկէր ահտնամէլէրէ պիր մէրքէզ օլմասը իհթիմալինէ մէպնի, մէմալիքը ճէնէպիյէտէ չայէտ րուսումաթ ճէնկը պիր ուսուլը հըմայէ իթթիխազը մէյլինը զուհուր իտէճէք օլուր իսէ, Էվրօբանըն մէրքէզ հիւքիւմէթլէրինին՝ ումումըն էգօնօմիգիյէտէ տահա զիյատէ տաճաթուշէճէքլէրինի, վէ պու հալտէ Ֆրանսանըն տախի՝ Էվրօբանըն միւնասէպաթը թիճարիյէի ճէտիտէսինտէն խարիճ գալմայաճաղընը, վէ միւզաքէրաթը վագըանըն մագսատը սալիսի տախի՝ նէթայիճը մէզքիւրէնին հուսուլի արզուսընտան իպարէթ պուլունտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդը՝ Գումգափու մէյտանը բաղտալըրընտան Արժ. Տ. Խաչատուր քահանայը Մայր Եկեղեցիէ Լուսարարապետ նասպ իթմիշ օլտուղընտան, տուն բուհանիի մումայիլէյհի տավէթլէ, խազինէտէքի էշեանըն պիր գըսմընը թէսլիմ իթմիշ օլտուղը կիպի, գըսմը պագիյէսինի տախի խարըն թէսլիմ իտէճէք տիր։

Մէաամաֆիհ կէօրէ, մումայիլէյհ Տ. Խաչատուր Հայր՝ Մայր Եկեղեցինին Լուսարարապետութիւն մէմուրիյէթինի չիմտիտէն գապուլ իթմէքլէ պէրապէր, Գումգափու մէյտանընտաքի Ս. Յարութիւն քիլիսէսինին Փոխ-Աւագերէցութիւն իլէ Լուսարարապետութիւն մէմուրիյէթլէրինի տախի Ս. Զատիկ խորթուսընա գատար թէրք իթմէյէճէք տիր։

—

Էհէնի նասպ օլընան Ուսումն. Խորհուրդ տուն ագշը իճթիմա իտէրէք, պաշլըճա Դիւանըն ինթիխապըյլա մէշղուլ օլմուշ, վէ Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.-ի Ատենապետ վէ Քերթողեան Գառնիկ էֆ.-ի տախի Ատենադպիր իթթիխապ էյլէմիշ տիր։

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ազգային Պատրիարքարանի.

Նախորդ պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւիրուած էին Մայրաքաղաքիս իւրաքանչիւր Թաղի ազգայինք մինչեւ ամսոյս 15 ներկայացնել Թաղ. խորհրդոյ գիտողութիւնները, եթէ ունենան իրենց ազգային տրոց բաժնի քանակութեան վրայ, որ նշանակուած է եկեղեցւոյ բակն ի տես դրուած ցուցակին մէջ։

Արդ՝ սոյն պայմանաժամն լրանալու մօտ լինելով՝ հարկ դատուած է ներկայիւս կրկնել նոյն հրաւէրն և այս առթիւ միւսանգամ յիշեցնել թէ յաւարտ պայմանաժամու անյետի պիտի մնայ որ և է դիտողութիւն, և ցուցակն վերջնական համարուելով պիտի արձանագրուի ընդհանուր տրոց տումարաց մէջ։

9 մարտ 1891 (Կնք.)

ՄԵԾԱՊԱՏԻՒ

ԳԱՍՊԱՐ ԷՖ. ԹՆԿՐԵԱՆ

ՀԱՅՐ

ՄԵԾ. ԱՒԵՏԻՍ ԷՖ. ԹՆԿՐԵԱՆԻ

Եւս միամեայ հիւանդութեան կնքեց իւր մահկանացուն երէկ գիշեր ի ժամ 10 ի հասակի 60 ամաց։

Յուղարկաւորութեան հանդէսը տեղի պիտի ունենայ վաղը, կիւրակէ, ի ժամ 6 (ըստ Թրքաց) ի Ս. Յովհաննէս եկեղեցւոյ ի Կէտիք Բաշա, ուրկից մարմինը պիտի ամփոփուի Պալըգլըի գերեզմանատան մէջ։

Կէտիք Բաշա
9/21 մարտ 1891

ՀԱԶԱՐ ԵՒ ՄԻ

ԶԲՕՍՈՒՑԻՉ ՄԱՆՐԱՎԷՊՔ

Լէթայիֆլէ պէրապէր, թէհզիպը ախլագը նասիհաթ իտէն իշպու էսէրը միւֆիտին 2 ինճի ճիլտի՝ քեաղըթի քիթապճըլարտա 3ար ղրշ. ֆիյաթըլա ֆիրուխթ օլունմագտա օլտուղու, վէ անտարիպ 3նճի ճիլտինին տախի րէսմը օլարագ թապ օլունաճաղը իլան օլունըր։

ՍՈՆ ՏԷՖԱՔԻ ԻՖԼԱՍԼԱՐ

Գունտան մուգատտէմ էվրը Թիճարէթիմիզ վէ էվրը սարրաֆիյէմիզ ուզէրինէ եազտըղըմըզ իքի գըթա պէնտէրիմիզտէ, սարրաֆըղըն նաֆի վէ մուզիրր Թարաֆլարընը կէօսթէրիպ, էվրը Թիճարէթին լտըզըը իլէ ճէրէյանը վէ ինթիշար պուլմասը իչիւն, էվրը սարրաֆիյէնին տախի ինթիշարը վէ մուավէնէթի, զաչէթլէ ֆայտէլի օլտըղընը, ֆագաթ պու անի էվրը սարրաֆիյէ, իքթիզա իտէն տէրէճէտէն զիատէ իլէրուլէրէ կիթտիյինտէ, հէմ քէնտիսինէ վէ հէմ տէ մուինի օլաճաղը էվրը Թիճարէթէ մուզիրր օլաճաղընը պասթ ու պէյան էյլէմիշ, վէ հէր իքի Թարաֆը տախի, իթիտալ տայիրէսինէ րիայէթ իթմէյէ տավէթ իթմիշ իտիք։

Հէր չէյին պիր հուտուտը օլտըղը կիպի, մուամէլաթը սարրաֆիյէնին տէ պէլլի հէտուտտէն զիատէ հուտուտ տախիլինտէ պուլընմայա միւհթաճ օլտըղընը, ազ չօգ իչին հէր պիր Թէֆէրրուաթը իլէ Թարիֆ էյլէմիշ, վէ լազըմ կէլէն հուտուտա րիայէթ իտիլմէտիյի հալտէ պիր պուհրանըն (քրիզ) զուհուրի չարէսիզ օլտըղընը տախի պէյան էյլէմիշ իտիք։

Ֆագաթ աւլա խաթըր ու խէյալիմիզտէն կէչիրէմէզ իտիք քի, մուզուաթ, մէզքիւր իխթարըմըզը պու գատար չաբուգ սուրէթտէ հագգըլը չըգարաճագ իտի։

Շիմտի օլան օլմուշ տըր. ծէնապը Հագգ, օլաճագլարտան խէյլաս էյլէսին։

Բէգ չօգ սայըր մահէլլէրտէ օլտըղը կիպի պիզտէ տախի սարրաֆըղըն իքի նէվի պուլընմագտա իտի։

Պիրինճի, սըրֆ պիր սանաթ սարրաֆըղը։

Իքինճիսի տախի, չաբուգ զէնկին օլմագ սարրաֆըղը։

Քըրիզի վիւճուտէ կէթիրէն պուլաշըգ իլէթ տէ, իչթէ պու սոնրաքիսի տըր։

Սըրֆ պիր սանաթ օլան սարրաֆըղը, մուամէլէյի իճրա իտէնի չաբուգ զէնկին իտէմէզ իսէ տէ, հէմ քէնտի քէնտիլիյինտէն էն սաղլամը, վէ հէմ տէ էվրի Թիճարէթէ աւըլ նաֆի օլանը տըր։

Էվրը իթիտալ վէ պասիրէթ, պունըն էսասը օլուպ, սգօնթօ իտէյէն պօնօլարըն վէ բօլիցալարըն իմզա սահիպլէրի միւլթէզիր զըմթլար օլտըգլարընա, վէ օ սանի պօնօ վէ բօլիցալարըն, սաղ անզուլիւթատան նէչէթ իթմիշ պուլընտըգլարընա, պիր էյիճէ տիգգաթ իտիլիր։

Մէսէլա, սըրֆ մուամէլաթը Թիւճճարիյէտէն Թէվէլլիւտ իտէն պու կիպի Թահվիլաթ, էսասէն սաղլամ վէ պաշգա պիր չ'էյ օլուպ, սըրֆ պիր իթէտիյաթ գօլայըղը իչիւն պիլա էսաս չէքիլէն հավայի բօլիցալար վէ ալըն բըպ վէրիլէն պօնալար իսէ, պիւսպիւթիւն պաշգա չէյ տիր։

Սարրաֆըղը սըրֆ պիր սանաթ կիպի իճրա իտէնլէր, տայմա սգօնթօ իթտիգլէրի քաղըտըն, պիր եէրլիւ մուամէլաթը Թիւճճարիյէ օլտուղընա տիգգաթ իթմէգտէ ;օլտուգլարը հալտէ, անի սարրաֆըղը, չաբուգ զէնկին օլմագ մագսատի իլէ իճրա իտէնլէր իսէ, չօգ տէֆա քէնտիլէրի տէ իգթիտարը նագտ սահիպի օլմատըգլարը հալտէ, սգօնթօ իտէճէգլէրի էվրագըն սըրֆ պիր մուամէլաթը նագտիյէ էսասէ օլտուղընը պիլէ պիլէ, անլէրի էլտէն էլէ ալըպ վէրիրլէր։

Քըրիզ Թէհլիքէսի տէ օնըն իչիւն տայմա պու սոնրաքի սընըֆտան Թէվէլլիւտ իթմէգտէ տիր քի, ագօսթաճըլըգ (ագօսթաճըլըն) իչիւն պիրիպիրլէրի ուզէրինէ չէքիլէն էվրագլար, սըրֆ իթիպարը հավայի ուզէրինէ միւէսսէս օլուպ, մուամէլաթը Թիւճճարիյէ կիպի պիր սաղլամ էսասը ուզէրինէ պինա օլունմուշ օլմատըգլարընտան, ագսի պիր հավա էսիպ, օ մուալլագտա պուլընան իթիպարը մալի կէմիսի պիր ազ սալլանմայա պաշլայընճա Թութթուղը կիպի, ագօսթաճըլըգ բօլիցալարը վէ պօնօլարը տախի, աչըգ էնկինլէրտէ պուլընան սէֆինէլէր կիպի ումում սուրէթտէ բաթմէյէտար օլուրլար։

Իչին ասըլ ֆէնա եէրի չուրասը տըր քի, իֆլաս եախօտ Թէէտտիյէ տէն իթմէգլիկի պիր հաֆթա էվվէլինտէն խաթըր ու խէյալլէրինտէն պիլէ կէչիրմէյէնլէր, պիր հաֆթա սոնրա, իսթէր իսթէմէզ իֆլաս իթմէյէ, եախօտ Թէէտտիյաթլարընը տուրտուրթմայա մէճպուր օլուրլար։

Զիրի քէնտիլէրինին տէ կիւնիւ կէլմիշ վէ էօտէյէճէգ բարալարը պուլունմագտա իքէն, օնլարա գարշըլըգ հագզըլատըգլարը ալաճագլարընը, իֆլաս վէ Թաթիլը Թէէտտիյաթ սէպէպիյլէ անլարին, պօրճլարընը կիւնիւնտէ վէրէմէզլէր, վէ իսթէր իսթէմէզ, քէնտիլէրի տէ իֆլաս իթմէյէ, եախօտ Թէէտտիյաթլարընը Թաթիլ էյլէմէյէ մէճպուր օլուրլար. վէ պունըն իչիւն տըր քի, +... տէնիլէն պէլիյէ, ասէնթա պիր պուլաշըգ իլէթ հալի քէսպ իտէր։

Ֆագաթ, սահիհ մուամէլաթը Թիւճճարիյէ էսասը ուզէրինէ իճրա օլունմուշ բօլիցա վէ պօնօ, վէ պունլարըն անզուլիւթասը իլէ մէչղուլ պուլընան սարրաֆլար, պու գայիլտէն օլմայըպ, էկէր պունլար տախի միւչքիւլլէրէ վէ պէլիյէլէրէ Թայի օլապիլիրլէր իսէ, էրինէ պէօյլէ սէպէպ, +... իչիւն ալընըպ վէրիլմէքթէ օլան էվրագ, վէ պունլարըն անզուլիւթասը իլէ մէչղուլ պուլընան սարրաֆլար տըրլար։

Էվվէլ էվրտէ չուրասընըն պիլինմէսի լազըմ կէլիր քի, պիր քէրրէ էմնիյէթ տէնիլէն չէյ եէրինտէն սարսըլըպ էվրագ մուամէլէսինին կիւճլէշմէսինտէն զուհուրա կէլէն պէլիյէնին ազ չօգ էօնիւ ալընսա, վէ պիր Թիւճճարըն մալ վէ զիմմի, քէնտի տուրուսլուղընը գարշըլամայա քիֆայէթ իթսէ պիլէ, հէր Թարաֆը խօչնուտ իթմէգ իչիւն էլտէքի իշի տէրհալ Թէմիզլէմէգ լազըմ կէլտիյինտէ, եիւզտէ եիւզ վէ հաթթա պուլընան վարիտաթ պիլէ, տուրտուզը եէրտէ եիւզտէ 25 հաթթա եիւզտէ 50 աշաղը ինէպիլիր քի, իֆլաս հալինտէ պուլընըլմատըղը հալտէ տախի, զօր զօրունա եիւզտէ 25 վէ եիւզտէ 50 իֆլաս զուհուրա կէլիր տիմէք տիր։

Գունը պիր միսալ իլէ Թարիֆ իտէլիմ։

Մէսէլա ֆիլան Թաճիրին պէշ պին լիրալըգ մալը, պէշ պին լիրալըգ զիմմէմի, վէ պէշ պին լիրալըգ տախի բօլիցա վէ պօնօսը պուլընմագտա տըր։

Տիմէք օլուր քի, պու Թաճիրին 15 պին լիրա վարիտաթը պուլընըյօր։

Գունա գարշըլըգ, անի Թաճիրին, 10 պին լիրալըգ տախի Թէէտտիյէ իտէճէգ պօրճու պուլունմագտա տըր քի, պու հալտէ պէշ պին լիրա տախի սէրմայէսի չախսի սահիպի օլտըղը անլաշըլըր։

Արթըգ պէօյլէ պիր չախս միւթէպէր Թութթուլմայըպ տա, տահա քիմէ էմնիյէթ իտիլմէլի տիր։

Ֆագաթ ֆարզ իտէլիմ քի, պիր տէն պիրէ պիր +... զուհուրա կէլիպ, էլինտէ պուլընան պէշ պին լիրալըգ բօլիցա վէ պօնօլար, իֆլաս վէ Թաթիլը Թէէտտիյաթ սէպէպի իլէ պաշլանըպ գալըրլար։

Տիկէր Թարաֆտան, քէնտինին տէ Թէէտտիյէ իտէճէգ օն պին լիրալըգ պօրճու պուլընտըղընտան, պունլարըն կիւնլէրի եէթիշտիկի կիպի, ֆայիզիգաթօր, գօմիսիօնը, սարրաֆ, հէր պիրտէն զէվալը սորտուգլարը կէլիպ չէօքէրլէր, վէ բարալարընը իսթէրլէր։

Հալ պու քի, պու ատէմ, ալաճագըղընը Թահսիլ իտէմէտիկի իչիւն, պօրճունը տա վէրէմէզ. ֆագաթ իֆլասըյէթ հալինտէ տախի տէյիլ տիր. չիւնքի օն պին լիրալըգ պօրճունա գարշըլըգ, եինէ օն պին լիրալըգ մալը վէ զիմմէմի պուլընմագտա տըր։

Ֆագաթ մալ վէ զիմմէմ, տէրհալ նագտ ագճէյէ Թահվիլ օլունամագլար քի, կիւնլէրի եէթիշմիշ օլան պօրճլար Թէէտտիյէ օլունսուն։

Բուցատան էմնիյէթ գալգմըշ օլտըղը իչիւն, եէնիտէն բօլիցա վէ պօնօլար իմզալալըպ բարա տա Թէտարիք իտէմէզ։

Իմտի, լիքիտասիօն իթմէք, եանի մալլէրի վէ զիմմէմլէրի գըրըպ սըր իչի Թէսվիյէ իթմէք լազըմ կէլէճէք տիր։

Հալ պու քի, էլտէ օլան մալի հաքէն մէզատ սաթսըմ վէ զիմմէմլէրի տէ պաշգա էլէ տէվր իտէճէկինտէ, եիւզտէ 25 եիւզտէ էլլի զարար զիյան զուհուրա կէլէճէյի չիւպհէսիզ տիր. վէ պու հալտէ, Թէքմիլ պօրճա գարշըլըգ եիւզտէ եիւզ մալ վէ զիմմէ պուլընմագտա իքէն, պունլար տուրտուգլարը եէրտէ եիւզտէ 25 վէ եիւզտէ էլլի աշըգ կէօսթէրիլիրլէր քի, զէվալը ատէմ տէ, Թօգ ամթարագ եիւզտէ 50 եախօտ եիւզտէ 75 անճագ վէրէպիլիր տէնիր։

Արթըգ քիմ՞ անլաթաճագ տըր քի, պիշարէ ատէմին, եիւզտէ եիւզ եէլի գարշըլըղը պուլընմագտա իտի։

Ինկիլթէրատա, մէշհուր Պէյրինկ պանգասընըն իչի տէ պէօյլէ օլմուշ իտի. վէ էկէր Ինկիլթէրա պանգասը կէրիլիպ արայա կիրմիշ օլմասա իտի, հէմ մէզքիւր պանգա պիւսպիւթիւն մահվ օլաճագ, վէ հէմ տէ ալաճագ սահիպլէրի, քիւլլի խուսարէ օթուրմուշ օլաճագլար իտի։

Ֆագաթ համտ օլսուն, Ինկիլթէրա պանգասընըն մուավէնէթինէ, էլէճէմ պիւթիւն ալաճագ սահիպլէրի Թէքմիլ մաթլուպլարընը պիր Թէմամ ալմագ հալինտէ պուլընտուգլարը, Լօնտրա բիացասը, վէ անընլա պիրլիքտէ տահա պիր չօգ էնէպի բիացալարը, մուհագգագ կէօրիւլէճէն պիր +... ումումի պէլիյէսինտէն գուրթուլտուլար։

Պունըն կիպի, պազը հիւքիւմէթլէր տախի, էօյլէ պիր ումումի քըրիզ Թէհլիքէսի էնտամընտա, պալէատէ զիքը իթտիփիմիզ էտալ կիպի զարարի իֆլասլարըն տա էօնիւ ալմագ իչիւն, Թէէտտիյէ օլընաճագ բօլիցա վէ պօնօլարըն Թարիխը Թէէտտիյէլէրինի ումում սուրէթտէ կէրիյէ աթարլար քի, հէր քէս ալըմ վէրէճէյի իչիւն պիր սօլուգլըգ պուլարագ, մալլէրինի վէ զիմմէմլէրինի գըրըպ սաթմայա, վէ խուլէսէ իֆլաս իթմէյէ մէճպուր պուլընմասընլար։

Պիզտէ տախի, +... իչիւն պիրպիրլէրի ուզէրինէ բօլիցա չէքէն վէ պօնօլար վէրէնլէրին եէրինէ եէրինտէ վէրիլէն +... չիմտիքի քըրիզտէ, էկէր էվէլ եէ իֆլաս իթմի իսէ, էյինէ խաթ օլմալը տըր քի, հիչ պէտէլի իտէ պուլլարըն Թըրըզը, պագըլան օնունա գուրպան կիթմիշ վէ խուլէ խաթէլէ քէնտիլէրի տէ իֆլաս իթմէյէ մէճպուր պուլընմըշլար տըր։

Վագըա, պազը Թիւճճար եախօտ սարրաֆ էվլէրի, բէգ չաբուգ զէնկին օլմագ հավէսի իլէ եախօտ սաիր պիր նիյէթլէ, պասիրէթին խարիճինտէ օլան պէօյլէ իշլէրէ կիրիշմիշլէր, վէ իֆլասիյէթլէրի, պունլարտան նէչէթ իթմիշ տիր։

Ֆագաթ քըրիզին ումումիլիք եախօտ պուլաշըգ պիր իլէթ հալի քէսպ էյլէմիշ օլմասը, միւճէրրէտ օ գօլայըգ (ագօսթաճըլըն) իչիւն, բասթ կէլէնին քէնտի գուտրէթլէրի մահֆէզինտէ քէօղըտ քէչիտէ էյլէմէլէրի եախօտ իմզալամալարը, վէ պիր Թագըմ սարրաֆլարըն տախի, կէլիշի կիւզէլ անլէրի սգօնթօ իթմէլէրինտէն զուհուրա կէլմիշ տիր։

Գու հալ, պիր կիւն տէյիլ իսէ տիկէր պիր կիւն բաթլագ վէրէճէք իտի։

Ցուա իտէլիմ քի, պու պուլաշըգ իլէթ, պու գատարըգ գըրկըն իլէ իքթիֆա իտսին, տահա պէօյլէ ֆէլաքէթլէրէ սէպէպիյէթ վէրմէսին։

Ֆագաթ, հէր խէթանըն պիր սէվապը տա օլապիլիր. ֆէհվասընճա, չու գատարը իլէ օլսուն Թէսէլլի գըլընապիլիր քի, չիմտիքի +... մէյտանտան տէֆ օլտուգտան սոնրա, պիր եանտան բիացամըզ Թէմիզլէնէճէք, վէ տիկէր եանտան տախի, էվրը պասիրէթէ րիայէթ իթմէք ֆազիլէթի ինթիշար պուլմուշ օլաճաղընտան, պունտան սոնրաքի սարրաֆըղ, էվվէլքինտէն զիատէ սաղլամ վէ բարլագ պիր հալ քէսպ իտէպիլէճէք տիր. վէ պու սայէտէ, էվրը Թիճարէթ տախի, տահա զիատէ մէթին պիր մէվգի քէսպ էյլէյէպիլէճէք տիր։

Նասըլ քի աւուստէ հալտէն սոնրա պիր ֆուրթունա, էօյլէ տէ ֆուրթունատան սոնրա աւուստէ պիր հալ քէչֆ իտէրէք, ինշալլահ պու քըրիզ պէլիյէսինտէն գուրթուլանլարը Թէպրիգ էյլէմէյէ տէ նաիլ օլուրըզ։

ԱԼԶԱՍ—ԼՕՐԷՆՏԷ

ԲԱՍԱԲՕՐԹ ՈՒՍՈՒԼԻ

Ալզաս-Լօրէն էյալէթինտէ բասաբօրթ ուսուլինին ֆէսխ ու իլղասընը վէ հիչ օլմազ իսէ միւթէտիլ պիր սուրէթտէ իճրասընը խաթիրա իթմէք ուզրէ էյալէթը մէզքիւրէ մէճլիսը ումումիսի Թարաֆընտան Պէրլինէ իզամ օլընան հէյէթը մէպուսէ՝ կէչէն բազար կիւնիւ իմբէրաթօր Կիյօմ Թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր։ Գու սըրատա իմբէրաթօր՝ խասսա ասքէրի ինիֆօրմասընը լապիս օլուպ սէրայը իմբէրաթօրի պէօյլիւք մէմուրլարը տախի միւչարէլէյհին էթրաֆընտա պուլունմագտա իտիլէր։

Հէյէթը մէպուսէնին համիլ օլտըղը մահզէր՝ հէյէթը մէզքիւրէ րէիսի Մ. Շլիւմպէրկէր Թարաֆընտան գըրաաթ օլունմուշ տըր։ Մահզէրին գըրաաթընտան սոնրա իմբէրաթօր՝ չապգասընը պաշընտան ալարագ ճէվապը Թահրիրիյի պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գափրիվինին էլինտէն ալըպ վէ պէր վէճհը աթի գըրաաթ էյլէմիշ տիր.

«Ալզաս-Լօրէն էյալէթի մէնաֆիի խօգթայի նազարընտա միւհիմմ օլան պիր մէսէլէ հագգընտա տօղրուտան տօղրույա պանա միւրաճաաթ իթմէնիզ մահզուզիյէթիմի մուճիպ օլմուշ տըր։

«Գու խուսուս՝ մէմլէքէթինիզ հագգընտաքի նիյաթը խայըրխահանէմին վէ մէմլէքէթինիզին Թէվսիի սաատէթ վէ մամուրիյէթի հագգընտաքի նիյաթը խայըրխահանէմին վէ մէմլէքէթինիզին Թէվսիի սաատէթ վէ մամուրիյէթի հագգընտա ամալիմին Ալզաս-Լօրէն մէպուսլարը Թարաֆընտան Թագտիր վէ Թէսլիմ օլունտըղընը իսպաթ էտէր տիր։

«Ալզաս-Լօրէն էհալիսինին հուգուգը սիյասիյէ հագգըրտէ սէպաթ իլէ հէր նէվի միւսավաթլաթը էննէպիյէյի րէտտա էյլէտիկինէ վէ մէնաֆիինին հըմայէսինի անճագ տէվլէթիմիզտէն պէքլէտիկինէ տաիր օլան Թէէմմինաթընըզը՝ քէմալը մէմնունիյէթլէ Թէլագգը էյլէտիմ։

«Ալէմանիա տէվլէթինէ գարշը օլան հըսսիյաթը սատագաթքէարանէնիզի պու սուրէթլէ իֆհար էյլէտիկինիզտէն տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր լէ պէրապէր, չիմտիլիք արզուլարընըզը իճրա իտէմէյէճէյիմտէն տօլայը Թէէսսիւֆ իտէրիմ. Եալընըզ բէգ տէ ուզագ օլմայան պիր խաթիրգեալտէ հուտուտը զարպիյէ իլէ օլան միւվարէտաթ վէ միւրասէլաթտա հագգընըզտա Թէսհիլաթը ճէտիտէտէ պուլընմագլըղըմըզա ահվալին միւսաիտ օլաճաղընը իւմիտ իթմէքլիյի իքթիֆա իտէպիլիրիմ։

«Իմտիտը մէզքիւրըն ազ պիր վագըթ զարֆընտա հուսուլէ կէլէճէյի մէմուլ տըր. զիրա Ալզաս-Լօրէն էհալիսի մէզքիւր էյալէթ իլէ Ալէմանիա տէվլէթի պէյնինտէ մէվճուտ օլան րէպթաալըթ վէ միւնասէպաթըն նագաճավլը գաթ օլտըղընը տէրք իլէ, կէրէք պանա վէ կէրէք Ալէմանիայա գարշը տահա զիյատէ իֆրագը ասարը սատագաթ իտէճէյի տէքլէրար տըր։»

Իշպու ճէվապըն խիթամը գըրաաթընտա հէյէթը մէպուսէ ազասը՝ սէրայը իմբէրաթօրի նազըրը գօնթ Օյլէնպուրկ Թարաֆընտան մէրասիմը միւթատէ իլէ Թէչէքի օլընմըշլար, վէ ազշամ ուզէրի սէրայը իմբէրաթօրիտէ Թաամ տավէթ օլընարագ իմբէրաթօրիչէ Թագտիմ իտիլմիշլէր տիր։

Թաամ էսնասընտա իմբէրաթօր Կիյօմ՝ հէյէթը մէպուսէ ազասը հագգընտա իլթիֆաթ, վէ Թաամտան սոնրա ազայը մուամէհիւմ իլէ ուզուն միւտտէթ կէօրիւշմիւշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻԵԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻՔԸԵԷ

Սօֆիատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ Ինկիլթէրա վէ Աւսթրիա բօլիթիգա մէմուրլարը՝ ախիրէն բրէնս Ֆէրտինանտ Թարաֆընտան վէրիլէն պիր սուարէտէ հազըր պուլընմըշլար տըր. Էնէպի բօլիթիգա մէմուրլարը՝ բրէնսին սէրայընա վուգու պուլան պիր չէնլիքտէ իլք տէֆա օլարագ հազըր պուլընմըշլար տըր. Իթալիա վէ Ռումանիա բօլիթիգա մէմուրլարը տախի տավէթլի օլտըգլարը հալտէ մէզքիւր սուարէտէ հազըր պուլընմըշլար, վէ Թէէմ օլունտըղընա կէօրէ, մումաիլէյհիմ հիւքիւմէթը մէթպուալարընտան ալտըգլարը Թալիմաթ ուզէրինէ պու հարէքէթը իթթիխազ իթմիշլէր տիր. Ղալիպա Իթալիա բօլիթիգա մէմու-

---

(207)

ՁԷՎԱԾ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎԱՃԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԿ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Անթօնէն՝ հուտուրսըզարագ.— Էֆէնտի, պու մուամէլէնիզտէն տօլայը սիզի տուէլլօյա տավէթ իտէրիմ.— տէյինճէ,

Ճէյմս՝ պիրտէն պիրէ Թէհամմիւլը քէսպը սիւքիւնէթ իթմիշ օլտըղը հալտէ ճէվապէն.— Նէ վագթ իսթէրսէնիզ, հազըրըմ, էֆէնտի. վագթը սիզ աչաղըն պիրիսինիզ վէ պանա բէգ մէնֆուր կէօրիւնիւրսինիզ, լաքին սիզէ մուճիպը չէրէֆ օլմագ ուզրէ սիզինլէ էօլչիւլմէկէ մուվաֆագաթ իտէրիմ.— տէտի։

Պարօն տը Գանօմ՝ էնիշտէն միւհէնտիսին ուզէրինէ աթըլմագ իսթէտի իսէ տէ, տօսթլարը քէնտիսինի Թութթուլար։

Ճէյմս՝ սէօզինէ տէվամ իլէ.— Միւսիւ տը Գանօմ, եարըն պիւթիւն կիւն չահիտլէրինիզի պէքլէյէճէյիմ. էկէր նէրէտէ իգամէթ իթթիկիմի պիլմէզ իսէնիզ, ատրէսիմ չու գարթ տը վիզիթ ուզէրինտէ եազըլը տըր.— տէյէրէք Անթօնէնին էլիւզինէ պիր գարթ տը վիզիթ ֆըրլաթը վէ պու գարթ տը վիզիթ եէրէ տիւչտիւ։

Ժօրժ պիր հէզ իլէ Ճյիլիպ, մէզքիւր քեաղըտը եէրտէն ալտը.

Գու տէլիքանըլը՝ Ճէյմսըն վալիտէսի վուգուը հալի խասպէր ալըրգտա մահզուն վէ միւքէտտէր օլաճաղընը խաթըրընա կէթիրէրէք տէտի քի,

—Աֆվ իտէրսինիզ, էֆէնտիլէր, իշի տահա չօգ իլէրի վարտըրաճա՞գըմըզ։

Անթօնէն՝ սօնըրը Թութմուշ կիպի պիր Թէլաշ ու հէյէճանլա.— Տէօյիւշմէք իսթէրիմ, անը էօլտիւրէճէյիմ։

Ժօրժ՝ գօմանտանա տօղրու տէօնէրէք, կէօզ իչարէթիյլէ էֆքեարընը սիւալ իթտի։

Գօմանտան.— Պէնճէ մութլագա պիր տուէլլօ վուգու պուլաճագ. անճագ էկէր Մ. Ճէյմս Լինգօլն. . .

Ճէյմս՝ նիտա իտէրէք.— Պէնտէն պիր չէյ Թալէպ իթմէյինիզ.— տէտի։

Գունըն ուզէրինէ Ժօրժ ճէպլինտէն պիր քիւչիւք տէֆթէր չըգարըպ իչինտէն պիր եաբրագ եըրթըպ վէ գուրչուն գալէմլէ ուզէրինէ պիր գաչ քէլիմէ եազըպ պարօնա վէրտիքտէն սոնրա տէտի քի,

—Միւսիւ տը Գանօմ, իչթէ ատրէսիմ. եարըն իսթէտիկինիզ սաաթտա չահիտլէրինիզի կէօնտէրէպիլիրսինիզ։

Անթօնէն.— Բէգ ալէա, էֆէնտի. եարըն էօյլէնտէն էվվէլ չահիտլէրիմ սիզէ կէլիրլէր։

Ժօրժ՝ պիր սուրէթը միւթէքապպիլանէտէ.— Պէքլէյէճէյիմ, էֆէնտի։

Պարօն տը Գանօմ՝ տէլիքանըլը արգատաշլարընա տէօնէրէք եավաշ պիր սէս իլէ անլէրէ գօնուշմաղա պաշլատը։

Գօմանտան՝ Ժօրժըն էլինի Թութարագ.— Գու կիւն սիզէ Թէպրիք իտէրիմ, ազիզիմ միւսիւ Վիպէր. մէմնուն օլտում, վէ էկէր պու վագագէ պուլլմատըմ օլսա իտի, տահա զիյատէ մէմնուն օլաճագ տըմ. . . Մ. Ճէյմս Լինգօլնը չօգ Թանը՞րմըսընըզ։

Ժօրժ.— Էվվէթ, գօմանտան։

Գօմանտան.— Ջօգտա՞ն մը Թանըրսընըզ։

Ժօրժ.— Իքիմիզ տէ Բօլիթէքնիք մէքթէպինէ կիրտիկիմիզ կիւնտէն պէրու պիրպիրիմիզի Թանըրըզ։

Գօմանտան.— Տիմէք տօսթ ըմընըզ տըր, էօյլէ՞ մի։

Ժօրժ.— Տօսթտան զիյատէ տիր, միւսիւ Բուվիօն, զիրա Ճէյմս Լինգօլնը գարտաշըմ կիպի սէվէրիմ։

Գօմանտան՝ սըգը սըգը Ժօրժըն էլինի սըգարագ.— Բէգ ալէա, բէգ ալէա. Բարիզտէ չօ՞գ մը գալաճագսընըզ։

Ժօրժ.— Գուրատա պիր մէմուրիյէթ վար, օնա չալըշըյօրըմ. էկէր մուվաֆագ օլամազսամ, Բարիզտէ օն պէշ կիւնտէն զիյատէ տուրմայաճաղըմ։

Գօմանտան.— Տիմէք հէր հալտէ սիզի եէնիտէն կէօրմէք չէրէֆինէ նայիլ օլաճաղըմ, միւսիւ Ժօրժ. Բէտէր վէ վալիտէնիզ՝ հագգըմտա բէգ զիյատէ իլթիֆաթ կէօսթէրմիշ օլտըգլարընտան, քէնտիլէրինի կէօրիւր վէ եախօտ մէքթուպ եազար իսէնիզ, րէճա իտէրիմ, միւսիւ Ժօրժ, պէնի խաթըրլարընա պըրագընըզ։

Ժօրժ.— Պաշ իւսթիւնէ, գօմանտան։

Գօմանտան.— Եինէ կէօրիւշէլիմ, միւսիւ Ժօրժ։

Ժօրժ.— Եինէ կէօրիւշէլիմ, գօմանտան։

Ճէյմս՝ գօմանտանը քէմալը նէզաքէթլէ սէլամլատը։

Ժօրժ՝ տօսթընըն գօլընա կիրէրէք, իքիսի պիրտէն գազինօտան տըշարը չըգտըլար։

Գու իքի աչըգ պիր միւտտէթ սուս բուս եիւրիւյիպ Շան—դ—Էլիզէյէ տօղրու կիթտիլէր։

Ճէյմս արթըգ էվվէլքի տէյիլ իտի. գազինօտաքի արգատաշլարը պէրապէր գանըն իտէրսին տէյիչմիշ իտի. սիւքիւթի հալի կիտիպ հէման սէվինճլի պիր հալ քէսպ էյլէմիշ իտի։

Ժօրժ՝ պու Թէպէտտիւլը նաքէհանիյի ֆարգ իլէ ըզհարը Թէաճճիւպ ու իթիզրապ իտէրէք.— Ազիզիմ Ճէյմս, սէնտէ կէօրտիւկիւմ Թէպէտտիւլատէն տօլայը մէմնունըմ. մահզուն վէ միւքէտտէր իքէն սէնի չիմտի մէմնուն վէ մէսրուր կիպի կէօրիւյօրըմ. Լաքին գօրգարըմ պու սէվինճ վէ չագըգ սախթէ տիր։

Ճէյմս.— Էօյլէ զաննըմ իթմէ, ազիզիմ. հալ ու Թավըրըմտա միւչահէտէ օլընան Թէպէտտիւլ՝ հըսսը իթտիկիմ պիր մէմնունիյէթը ագիմէթտէն նէչէթ իտիյօր։

Ժօրժ.— Հագիգաթէն, ազիզիմ, զաննը իտէրսին քի պիր ազ էվվէլ սանա հիչ պիր տուէլլօ Թէքլիֆ օլընմամըշ տըր։

Ճէյմս.— Իչթէ պէն տէ Թամամ օ տուէլլօ Թէքլիֆինտէն տօլայը պու տէրէճէ մէմնուն վէ մէսրուրըմ։

Ժօրժ.— Ա՛հ, պիլիրիմ, Մ. տը Գանօմը հիչ սէվմէզսին։

Ճէյմս.— Հիչ սէվմէմ, եուճուրճաղըմ կիպի անտէն նէֆրէթ իտէրիմ։

Ժօրժ.— Բէգ ալէա. լաքին, սէվկիլիմ Ճէյմս, մէրգում պարօնը քէնտի հալինէ պըրագըպ անըն հիչ ատ ու չանընը վէրմէմէնի պէն րէճա իթմէքտէ իտիմ. սոնրա զաննըմ տէվէնէճէք պիր ազ զիյատէ չիտտէթ կէօսթէրտին։

(Տէվամ)

րը՝ բրէնս Ֆէրտինանտ նէզտինտէ Րուսիայը կիւճէնտիրէճէկլէրէ հէր նէվի մուամէլէտէն սագընմաք իչիւն Իթալիա բէնզը վիւքէլասը մարքի տը Րուտինիտէն էմր ալմըշ իմիշ տիր։

Պալգան հիւքիւմէթլէրինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը մուքթէտիրտէ վիւճուտէ կէթիրմէք ֆիքրինի խիթիզամէն եագընտա Պուգրէշտէ սիյասի վէ էտէպի պիր կազէթա նէշր օլընաճաղը, վէ պու կազէթանըն պաշլըճա մուհարրիրլէրի՝ Մ. Գոկալնիչէանօ, Մ. Ժօնէսիու, Մ. Իսբէքիա վէ Մ. Էկզարգօտան իպարէթ օլաճաղը, վէ պիրինճի նիւսխէսինին Րումի ապրիլ 1ատ մէյտանը ինթիշարէ վազ օլընաճաղը՝ Պուգրէշտէն խապէր ալըյօր։

Գահիրէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մըսըր հիւքիւմէթի՝ 1894 սէնէսինտէ Գահիրէտէ պիր սէրկիի ումումի (էքսբօզիսիօն) թէէսիս վէ քիւշատը թասավվուրը լէհինտէ պուլընըյոր իմիշ։

Պէլկրատտա թէպաասի Օսմանիյէտէն պուլընան Սըրպլար՝ Թիւրքիա իլէ Սըրպիսթան պէյնինտէքի միւնասէպաթը թիւճճարիյէնին թէվսիսի իչիւն Պէլկրատտա պիր թիճարէթ օտասը իլէ պիր տէ Օսմանլը էմթիասընտան միւրէքքէպ պիր նիւմունէխանէ թէէսիս իթմիշլէր տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթինին Աֆրիգա միւսթէմլիքէաթը հիսապաթընը թէտգիգէ մէմուր օլան պիւտժէ գոմիսիոնը՝ Մասաուա իչիւն թախսիս գըլընան մէպալիղին Գրիսբի գապինէսօսը թարաֆընտան գէամիլէն սարֆ ու իսթիհլաք իտիլտիքտէն պաշգա, տահա 1,400,000 ֆր. մէսարիֆ իխթիյար իտիլմիշ օլտըղընը քէմալը իտիզրապլա միւշահէտէ իթմիշ, վէ պունտան տօլայը գոմիսիոնը մէզքիւր հէյէթի թարաֆընտան էսքի գապինէթօ ալէյհինէ ֆէնա հալտէ հիտտէթ կէօստէրիլմիշ տիր։

Աֆրիգա ումուրը հագգընտա վուգու պուլան պէյանաթ վէ հիսապաթը մալիյէճէ պագը թէֆթիշաթ՝ Մ. Գրիսբի իչիւն զայըը միւսաիտ օլըդընտան, էկէր շիմտիքի բէնզը վիւքէլա Մարքի տը Րուտինի՝ շու ահվալտէն իսթիֆատէ իտէպիլիր իսէ, Գրիսբի թարաֆտարլարընտան պիր չօղու Րուտինի թարաֆտարը օլաճաղը տէրքեար տըր։

Մ. Գրիսբի տախի պունը հըսս էյլէտիկինտէն, խալէֆի ալէյհինտէ թէճավիւզաթտա պուլունմազ իչիւն, վէ խախօտ պիր միւտտէթ օլսուն պէօյլէ պիր մէսլէք իթթիխազ իտէճէք տիր։

Թէհէրանտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, Ինկիլիզ իլ իւլ պէյ մուալլիմլէրինտէն Մ. Սօլա՝ չօւէ հօլլանըլըյա, Թէհէրանտան Իրանըն հէնուզ հուտուտընա գատար միւմթէտ օլաճագ տէմիր եօլըն կիւզէրկեահը հագգընտա իճրաի թէտգիգաթ իթմէք մէմուրիյէթիլէ Թէհէրանտան միւֆառագաթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա մալիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Մ. Ճօնսըն տախի Իրանըն կիւմիւշ սիքքէսինին Ինկիլթէրատա տարպը հագգընտա պիր մուգավէլէնամէ ագտը իչիւն Իրան հիւքիւմէթիլէ միւզաքէրաթտա պուլունմագ իւզրէ Թէհէրանտա վիւրուտ իթմիշ տիր։ Մ. Ճօնսըն՝ Իրանըն հիւքիւմէթ պանգասը նէզտինտէ Ինկիլթէրա մալիյէ նէզարէթինին վէքիլէթինի հաիզ տիր։

27 Սըրպ զապիթինին ֆիւնունը ասքէրիյէյի իքմալ իթմէք իչիւն գարիպէն Րուսիայա կիտէճէկլէրի Րուսիատան եազըլըյօր։

Աստրապատտան Րուս կազէթալարընըն եազըլտըղընա կէօրէ, Իրան Շահը՝ Սամարգանտա միւթէսավվէր օլան սէյահաթընտան ֆէրաղաթ էյլէմիշ տիր։

Մարօգ (Ֆաս) հիւքիւմտարընըն մախտում վէ վէլիահտը մօլլա Ապտիւլ-Ազիզին պիր չօգ մալիյէթիլէ պէրապէր Հիճազա հաճիլիյէ կիտէճէկի Թանճատան եազըլըյօր։ Միւշարէքիլէյհ Հիճազ էհալիսի միւթէպէրանընա վէրիլմէք իչիւն բէք չօգ հէտայէ վէ էզճումլէ 5000 չուվալ պուղտայ իլէ, պիր խայլը պէկիր, սիլահ վէ գումաշ կէօթիւրէճէք իմիշ։

Գրալ Միլան՝ եագընտա Պէլկրատտան Բէչթայա կիտէճէք տիր։

Հէր սէնէ Վիէննատա քիւշատը միւթատ օլան Սէնայիի Նէֆիսէ սէրկիսի՝ կէչէն կիւն իմբէրաթօր իլէ արշիտիւգ Շարլ Լուի վէ պիլճիւմլէ վիւքէլա հազըր պուլընտուգլարը հալտէ բէսմէն քիւշատ օլընմըշ տըր։ Պու սէնէնին սէրկիսի զայէթ մուվաֆֆագիյէթլի օլուպ, պիլխասսա իմբէրաթօրըն՝ էթրաֆընտա խավէրը հարպլարը օլտըղը հալտէ պիր մանօվրա մէյտանընտա պուլընտուղունը իրաէ իտէր պիր րէսիմ՝ էնզարը թագտիր ու թահսինի ճէլպ իթմէքտէ իմիշ։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԴԸԹԱՍԱ
ԷՎՐՕՊԱ ԽԱՐԻԹԱՍԸ

Մէշհուր Քիբէրթին սօն տէֆաքի նէշր իթտիկի խարիթասընտան թէրճէմէ օլընարագ մէվգի ինթիշարէ վազ օլընան Էվրօպա խարիթասը՝
Պէզլի վէ վէրնիլի տուվարա ասըլանը, Ֆիյաթը 80 ղրշ. տըր։
Պէզսիզ ատիսի ֆի 45 ղրշ. տըր։
Տէբօսը՝ Սուլթան Համամը ճիվարընտա Ուղուրլեան էֆ.նին 5 նօմէրօլը քեաղըտճըլըգ տիւքեանը օլտըղը իլան օլընըր։

10—5

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ
ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Նիւ-Եօրգ շէհրի ճէզա մահքէմէսինտէ տիւրլիւ էմսալի գալըը մէսմու պիր թահգիր տավասը րուիէթ իտիլմիշ տիր։

Գանիգա մէմուրլարընտան Էտմօն նամընտա պիրիսի՝ պազը արգատաշլարիլէ պէրապէր մատամ Մարգէրիթ Տուապ նամընտա պիր գարըընըն խանէսինտէ եաթըփ գալգմագ վէ եէյիփ իչմէք իւզրէ պիր տաիրէ թուտմուշ տըր։ Անճագ խանէ սահիպէսի՝ զայէթ թամահքեար օլուպ, քիրաճըլարըն խանէտէքի աշճըպաշը թիթիզլէրի կիպի էմիրլէր վէրէրէք տիւքեանլարը էսմէլէրի թէտարիք իթտիրմէլէրինէ վէ պու սուրէթլէ մէսարիֆը ազալթմագ վուգու պուլմասընա միւսանաաթ էյլէտիկինտէն, էսմէլէրտէն տօլայը հէր կիւն քիրաճըլար իլէ մէզպուրէ պէյնինտէ միւնազաա զուհուր իտէր, վէ քիրաճըլար՝ էսմէլէրին ֆէնալըղընտան վէ եէնիլէմէյէճէք հալտէ օլտուղընտան պահս իթտիքճէ, մատամ Մարգէրիթ՝ աքսինի իտտիաա իտիւպ պիր տիւրլիւ իգնա իտիլէմէզ իմիշ։

Նիհայէթ գատընըն էսմէլէրինին ֆէնա օլտըղընը իգնա իթմէք իչիւն Մ. Էտմօն՝ պիր չաճիտը զարիֆ պուլմագ ազմինէ տիւշէրէք, մուխթերի մէշհուր Մ. Էտիսընըն հէֆզը սէտայա մախսուս օլան ֆօնօկրաֆ ալէթլէրընտան պիրիսինի ալըփ հիչ քիմսէնին խապէրի օլմագսըզըն մաթպախա վազ իտէր։

Ֆօնօկրաֆ՝ պիր կիւն մաթպախտա գալտըգտան սօնրա, Մ. Էտմօն՝ անը գօյմուշ օլտըղը եէրտէն չըգարարագ հէֆզ իտէր, վէ կէճէ օլտուղտա արգատաշլարընը թօբլայարագ մատամը տախի տավէթլէ զայէթ կիւզէլ պիր հավա չալան պիր ֆօնօկրաֆ ալտըղընտան պահսլա, ճիւմլէսինի քէմալը տիգգաթլէ տինլէմէյէ տավէթ իտէր։ Անճագ ֆօնօկրաֆ աչըլընճա կիւզէլ պիր նօթա եէրինէ թէքրար իտէճէք էսէրտէ, մատամըն աշճըյա Մարիէ վէրմիշ օլտըղը աթիտէքի էմրի թէքրար իթմէքսին. մի

«Մարի, պիր լիպրա էթ իչիւն 8 սանթիմտէն զիյատէ վէրմէմէլի, էվէլքի ատամլար իչիւն պէօյլէ պիր էթ չօգ տըր պիլէ։ Մօլիէրի Սթրիթ նամ մահալտէքի գասսաբլարա միւրաճաաթ իտէճէք օլուր իսէն, լիպրասը 8 սանթիմէ էթ պուլմագ միւմքին օլուր։ Լիպրասը 25 սանթիմէ գահվէ մի օլուր, գատընըն, սէն չըլտըրտըն մը, պէնի պաթըրաճագ մըսըն։ Լիպրասը 15 սանթիմտէն զիյատէ գահվէ իսթէմէմ. Էվտէ էրիթիլմիշ եաղ վար իքէն, անը գուլլանմայըփ տա տիւքեանտան եաղ ալտըղըն նէ, Ալլահտան գօրգմայօրմըսըն, պու իսրաֆ նէ տըր»

Ֆօնօկրաֆըն թէքրար էյլէտիկի շու քէլիմաթ՝ էսմէլէրին նէ սուրէթլէ թէտարիք իտիլտիկինի թէլիլը գաթի օլտըղընտան, մատամ Մարգէրիթ՝ աշճըպաշը վէքիլի կիպի կիւլիւշմէքտէ պուլընմըշ, վէ կէտիպ կէրաճ մօրքամըշ, վէ նէթիճէ հալտէ Մ. Էտմօն ալէյհինէ թահգիր տավասը իգամէ էյլէմիշ տըր։

Գազայըմ մահքէմէ նէյէ գարար վէրէճէք տիր։

ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ

Գօլէրա կիպի սալկըն սուրէթինտէ սիրայէթի մուհագգագ օլան խըսթէլիքլէրին պիր սէնէ զուհուր էյլէտիքլէրի եէրլէրտէ էրթէսի սէնէ տախի ազ չօգ էսէր կէօսթէրտիքլէրի պուլընտըղընա պիր զէմանտան պէրու թապիպլէր տիգգաթ էյլէմէքտէ, վէ պունը մարագը մէզքիւրըն իլք զուհուր էյլէտիկի սէնէ պըրագտըղը միքրոպլարըն իքինճի սէնէտէ թէքրար ճանլանտըղընա համլ իլէ, իքինճի սէնէ խասթալըգ՝ պիրինճի սէնէյէ նիսպէթլէ բէք ազ շիտտէթ կէօսթէրտիկինտէն, օ սէնէնին պըրագտըղը միքրօպլար՝ իւչիւնճիւ սէնէ հէման հիչ պիր վարըգ էսէրի կէօսթէրէմէյէճէք պուլընտըղընը պէյան իթմէքտէ իտիլէր։

Թէտգիգին շու ճիհէթի՝ հէնուզ բէք էսէնի օլմազ կիպի, ինֆլուէնցանըն սալկըն սուրէթիլէ հէման տէվրը ալէմ իթմէսի կէչէն սէնէ իլք տէֆա օլարագ վուգուա կէլմիշ օլտըղընտան, սօր պուլաշըգ խասթալըգլարըն թէքրար զուհուր իտէն ինֆլուէնցայա նիսպէթլէ թէսիրլէրի հէնուզ թէտգիգ իտիլէմէմիշ տիր։

Ալէմանիա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, ինֆլուէնցա՝ ախիրէն Պէրլին շէհրինտէ թէքրար զուհուր իտէրէք, կէչէն սէնէքի գատար շիտտէթլի իճրաի թէսիր իթմէմէքտէ իսէ տէ, կէչէն սէնէ օրատա զուհուր իտէն պու խասթալըգ՝ մահալը սաիրէտէն բէք չօգ զիյատէ իգհարը շիտտէթ իթմիշ պուլընտըղընտան, պու սէնէքի շիտտէթի տախի աթէշէ քէնտիսինէ պիր սալկըն հիւքմիւնի վէրտիրմէքտէ տիր։

Խասթալըգ՝ ալաֆը. ֆէպրուար իպթիտալարընտա զուհուր իտէրէք, մահը մէզքիւրըն նիհայէթինէ գատար թէրէգգի էյլէտիկինտէն հիչ թամամիլէ իզալէ իթմէմիշ իտի, ալաֆը. մարթ տախիլինտէ տախի այնի շիտտէթլէ տէվամ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Ինֆլուէնցայա միւպթէլա օլանլարտան բէք չօգ խասթալար իլէ պիրլէշէրէք վէֆաթ իթմէքտէ իսէլէր տէ, ումումիյէթ իւզրէ խասթալըգ էօլիւմ միւճիպ իլէթլէրտէն ազ օլունմամագտա տըր։

Գարանթինա ուսուլինին՝ պու խասթալըղը սիրայէթտէն մէն իթմէյէ նէ տէրէճէլէրտէ նաֆի իթիպարլէր հէնուզ հիւքմ օլընամամագտատըր. զիրա պիր խասթալըղըն պուլաշըգ օլմայըպ սալկըն օլմասը արասընտա պէօյլէ պիր ֆարգ օլուպ, համմա Ինկիլիզ թապիպլէրինտէն պիր չօգլարը՝ գօլէրանըն պիլէ սալկըն օլտըղընը գապուլ իթմէյիպ պուլաշըգ խասթալըգ սայմագտատըրլար, մինաէնալէյհ գարանթինա ուսուլինին գօլէրանըն սիրայէթինէ մանի օլմայաճաղընը իտտիաա իթմէքտէ իսէլէր տէ, պէօյլէ թապիպլէրին իթիպարլէրինէ տայանըլմամագ լազըմ կէլէճէյինի թէսպիթ իթմէքտէ տիրլէր։

Ալէմանիա թապիպլէրի իսէ, պիլաքիս պիր խասթալըղըն սալկըն օլմասը իչիւն ազ չօգ պուլաշըգ օլմասը լազըմ կէլէճէյինտէն պահսլա, գարանթինա ուսուլինին ինֆլուէնցայա գարշը պիր հիւսնի թէսիրի օլաճաղը հագգընտա հէր նէ գատար տիւշիւնիւլիւրսէ տա, ինֆլուէնցա խասթալըղընըն մահիյէթի թամամիլէ մալիւմ օլմատըգճա պէօյլէ թէսիրլէրին թէճրիպէ օլունմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմէքտէ տիրլէր։

Ալէմանիա թապիպլէրի իսէ, պիլ-աքիս պիր խասթալըղըն սալկըն օլմասը լազըմ կէլէճէյի ...

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէէզունէն Մըսըրտա պուլընան չէհրիմիզ Իթալիա սէֆիրի Պարօն Պլանըն պու քէրրէ իքի այ տահա մէէզունիյէթ իսթիհսալ իթմիշ օլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Իթալիա տէվլէթի խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Մ. Բօմօլօ Ավիզէնա՝ Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆարէթի քիթապէթինէ թային օլընմըշ տըր։

—Մէարիֆ նազըրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Մէքթէպը Սուլթանիյէ ազիմէթլէ, հէր թարաֆընը նազըրը թէֆթիշ վէ մուալլիմլէրտէն կէչիրմիշ վէ ինթիզամը ֆէվգալատէտէն տօլայը հէյէթը մէքթէպէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

—Արնավուտլուգտա Բրիշթինա գօմանտանլըղընտա պուլընան միրալայ Րիֆաթ պէյին 3 այ մէէզունիյէթլէ Տէրսաատէթէ կէլմէսի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պէշիքթաշ սաքինլէրինտէն պիր զաթըն՝ 2սի իւսթիւնտէ վէ 2սի ալթընտա օլարագ 4 տիշլի պիր չօճուղը տիւնեայա կէլիփ, 20 կիւն գատար եաշատըգտան սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մըսըրտա Տամանհուր շէհրի Ֆրանսըզ գօնսօլօսու վէքիլիքինէ Մ. Էմիլ Մէրսիէ նամ զաթ թային օլընարագ, մէմուրիյէթի ճանիպը Պապը Ալիտէն թաստիգ պուլընմըշ տըր։

—Քեաղըտխանէ վէ Վէլի էֆ. վէ պօստա միւմասիլ սէյրը սէֆէրինէ աթաշը ուսուլիյէ մուզայիր հալ ու հարէքէթ վուգուա կէլմէսինէ մէյտան վէրիլմէմէսի իչիւն Զապթիյէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմիր վէրիլմիշ տիր։

—Գարատաղ հուտուտընտա պազը թահգիգաթ իճրասը իչիւն սախիպէն Տրօպրայա իզամ պուլընըլմըշ օլան վէ թէֆթիշլէ մէմուր աճէրի գոմիսիոնը ալըփ ազասընտան ֆերիգ Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրինին թահգիգաթ ըռիսասէթինտէ պուլընան գոմիսիոնը՝ էվվէլքի կիւն Տրօպրայա մուվասալէթլէ իճրաի թահգիգաթա պաշլատըղը պէօյլէ թէլէկրաֆ իլէ անլաշըլմըշ տըր։

—Տիվանը Մուհասէպաթ ռէիսը սանիսի վէ Պանգը Օսմանի մուրախասը էֆ. հազրէթլէրինէ Պարա թարաֆընտան Սէն Սէրիլըր (Ս. Գէրեգման) նիշանընըն Կրան Գրօսա ըռիւթպէսի իթա գըլընմըշտըր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ուիլեամ Ուայթ իլէ զէվճէսի՝ էվվէլքի կիւն սէֆարէթին Իթալիա նամ մայիթ վաբօրըյլա պէրապէր Թէնէզզիւհ Պէօյիւքտերէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Իշպու թէնէզզիւհտէ Ալէմանիա սէֆիրի իլէ միւսթէշարը, Ֆրանսա սէֆիրինին զէվճէսի վէ պիրատէրի, Ռուսիա սէֆիրի վէ զէվճէսի, Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ թէրճիւմանը վէ սաիր պազը սէֆարէթի մէմուրլարը հազըր պուլընմըշլար տըր։ Վաբօր՝ Պէօյիւքտէրէ եագըշդըր, թէրճիւմանը մէվգի էսասիլէ վաբօրտա թագզիմաթ իճրա օլընմըշ տըր։ Պատէ թամամ, զէվաթը միւշարէթէլէյհ հէյէթը միւզաքէրէյի Թապիյէ Թէֆթիշլէրի կիպի, պիր թէգզիէ տախի մէզքիւր վաբօր իլէ Ատանըն էթրաֆընը կէզմիշլէր տիր։

—Գալէքեսէր սանճաղընտա էէթիւքեն չէքիրտէքսիզ վէ զատէն պարմագըն թապիր օլունան իւզիւմլէրտէն վէ ուր կիւզէլ ինճիրլէրտէն մըզզատը քեաֆի ֆիատ վէ ջուպուգ պու քէրրէ Սէլանիկէ պիլէ ըշխալ չիֆթլիկինէ տէքիլմիշ տիր։

—Իզմիր պէլէտիյէ մէճլիսի րէյիսլիքինէ միւթէսէրրիֆ մէճլիսընտան Հաֆըզ Րէշիտ էֆ. թային օլընմըշ տըր։

—Իզմիր վէ միւլհագ գազալարը պէլէտիյէ հիսապաթընըն թէֆթիշի իչիւն Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Իզմիրտէ պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Տիւն տախի Ալէմանիատան չէքիլմիշ 78 սանտըգ Մաւզէր թիւֆէնկի վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ
Թիւթիւն Ատասը

Պէյ, օղլի իւկի վէ ումումի սիւրէ խասթալըգլարընտա միւթէհասսըս օլան խասթալարը տօգթօրը մուտավիլէրլէ հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա Պէյօղլունտա Պէզստար սօգագընտա 9 նումէրօլը խանէսինէ գապուլ իտէր։

(74)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ, ԱԼԻՍ

Որքան ուրախութիւն որ կզգէր երբեմն իրեն Արուեստասէր Օրիորդաց ժողովին ներկայանալի նկարի մը հեղինակութիւնը, նոյնը և թերեւս աւելին կզգար հիմակ համեղ կերակուր մը պատրաստելով իր սիրելեաց համար, և նոր աշխարհ մը կը բացուէր իր առջեւ՝ քանի կսկսէր ճանչնալ առտնին անդորրութիւնը կազմող չատ կոչտ, չատ ստորին կարծուած աշխատութեանց գաղտնիքը, որուն մէջ ամենէն նուրբ, ամենէն բանաստեղծական ճաշակները կրնան յագուրդ գտնալ, իրենց անսահմանելի հրապոյրը խառնելով այդ պարզ իրաց մէջ։

Կը մտածէր սակայն թէ պիտի կարենա՞ր այդքան սրտի մօտ զբաղիլ մինչեւ այն ատեն իրեն անծանօթ ու անհաճոյ եղած այդ գործողութեանց, եթէ երեկոյին փոխանակ Դանիէլին՝ Տիգրանը գար իր դուռը բաղխելու, և չարունակէր իր բերտ, իր կծու լեզուովը հեգնելու այն մանրամասն խնամքը, որ ամբողջ օրուան մը քրտինքն արժած էին, և անտարբեր կերպով երկննալով իր աւլած ու մաքրած բազմոցին վրայ, չը հաճէր նայուածք մ՚անգամ դարձնել այն սիրուն ու վայելուչ սեղանին, զոր ծաղիկներով կը զարդարէր նորատի աղջիկը հաճոյք պատճառելու համար իր սիրելիներուն, և անոնք յոգնած իրենց օրուան մէջ կրած դառնութիւններէն՝ ճշմարիտ սփոփանք մը կը գտնէին այդ զուարթօրէն կարգաւորեալ տանը անկիւնը, ուր կսպասէր իրենց հրճուանք մը սիրավառ ու ժպտուն մէջտ խանդակաթ բառ մը չըթանցը վրայ զիրենք դիմաւորելով։

Ամեն օր գործերը աւարտելէ ետքը քիչ մը իր արդուզարդին կզբաղէր Բուբուլ, սուգի զգեստներուն մէջ՝ զոր իր հօրը համար կը կրէր, մէշտ չքեղ երեւնալու գաղտնիք մը կար, որուն ինչ ըլլալը իր արուեստագիտի սուր տեսութեամբը չէր կրնար գուշակել Դանիէլ, այլ կզմայլէր և աւելի կը պաշտէր այդ հանճարեղ աղջիկը, որ աղքատիկ վիճակին մէջ պահած էր իր ճաշակին նրբութիւնները, և կը սփռէր զանոնք ոչ միայն իր անձին՝ այլ և այն ամեն իրաց վրայ, որոց կը հպէր տանը ամենէն աննշան խորշերուն մէջ անգամ։

Սակայն Բուբուլ չէր բաւականանար այդ գոյն ծառայութիւններով, գիտնալով Դանիէլի դրամական անձկութիւնը, կուզէր օժանդակել անոր ճգանցը իր ուսումն ու տաղանդներն ի գործ դնելով, և ամեն երեկուն անհամբերութեամբ կսպասէր լրագրաց մէջ այցելու դասատու մը փնտրող այդ մը կարդալու։ Շատ անգամ կը հանդիպէր որ հայկաբանութեան կամ ձեռագործի ուսուցիչ մը խնդրէին՝ բայց ընդհանրապէս հեռու տեղերէ, և ինքը երկար ատեն չէր կրնար բացակայիլ տունէն։

Գիշեր մը Սօֆի բսաւ թէ իրենց գծագրութեան դասատուն եկեր էր, և ցաւ կը յայտնէր որ այդ ճիւղին մէջ բաւական յաջողակ չէր զայն այլ իր վրայ առնելու համար։

Ուրախութենէն կարմրեցաւ Բուբուլ, բայց չուզեց Դանիէլի ներկայութեանը խօսիլ, վախնալով որ մի գուցէ հակառակի իր խորհուրդին։ Սպասեց մինչեւ որ իր ննջասենեակը քաշուեցաւ ան։ Այն ատեն խօսքը բանալով իր բարեկամուհւոյն, թախանձանօք խնդրեց որ առանց առարկութեան ընդունի իր ապաչանքը, և զինքը հոգաբարձութեան ներկայացնէ։ Սօֆի նախ ընդդիմացաւ, բայց յետոյ տեսնելով Բուբուլի բաղձանաց անկեղծութիւնը, համոզուեցաւ, և մէջերնին համաձայնեցան որ ամեն բան կարգադրելէ ետքը միայն իմաց տան երիտասարդին։

Հետեւեալ առտուն խսկ դաշնակի վարժուհին առաւ հետը տարաւ իր վաղեմի աշակերտուհին դպրոցին խորհրդարանը, ուր հոգաբարձութեան անդամներէն երկուքը միայն կային քով քով թիկնաթոռներու վրայ բազմած։ Բոլորովին անծանօթ էին այդ դէմքերը Բուբուլին․ մին փոքրահասակ երիտասարդ մըն էր, և միւսը յաղթանդամ մարդ մը մօրուսաւոր, ճաղատ ճակատով, և այն անհոգ ամբարտաւան կերպը, որով նստած տեղերնուն անգամ չուզեցին չարժիլ իրենց ներս մտնելը տեսնելով, երկչոտութեամբ համակեց նորատի աղջիկը։ Աթոռ մ՚անգամ չը հաճեցան ներկայացնել իրենց նստելու համար, և հօն ոտքի վրայ մնացին սենեկին մէջ տեղը։

Սօֆի որ վարժուած էր այս տիրական կերպերուն՝ ամենայն հանդարտութեամբ խնդիրը առաջարկեց․ հասկցուց թէ Իտալացի նշանաւոր Բէտրէլլիէն նկարչութիւն սորված էր Օր․ Բուբուլ, թէ Արուեստասէր Ընկերութեան կողմանէ մրցանակի արժանացած գործեր ունէր և կը փափաքէր դպրոցին գծագրութեան ուսուցչութիւնն ստանձնել։

Երկու էֆէնտիները ներկայացեալ օրիորդին դառնալով ուշի ուշով դիտեցին զայն ոտքէն մինչեւ գլուխը չափելով, բայց այնքան յանդուգն, այնքան լպիրշ նայուածքով մը, որ չառագունեցաւ Բուբուլ․ յետոյ ակնարկութիւն մը ընելով իրարու սկսան հարցաքննել զայն, ինչպէս կը հարցաքննեն ամբաստանեալ մը։

—Քանի՞ տարեկան ես, հարցուց ճաղատ ճակատով մարդը։

—Ամուսնացեա՞լ ես, վրայ բերաւ երիտասարդը, թէև «իւր» ածականով ներկայացուեր էր։

—Մինչեւ հիմայ ի՞նչով կզբաղէիր, յարեց դարձեալ միւսը։

Բուբուլ չխօթած սատրիկ կը նեղուէր այս հարցումներէն, և կը փափաքէր ժամ առաջ դուրս ելնել։ Բարձրագոյն ընկերութեան մը կեդրոնին մէջ ազատ ու համարձակ խօսելու վարժուած այդ աղջիկը՝ ի՞նչ կար իր դէրքին մէջ, որ նուաստացած, ամօթահար կզգար ինքզինքը այդ անձանց ներկայութեան։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Բաշ-իտարէ-ի կէլի-ըն

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1891 մարտ 1/13տէ հիւլուլ իտէն 2 նումէրօլու գուբօնլարը պէտէլի՝ մահը հալին 1/13ունտէն իթիպարէն Թէէտիյէ օլունաճաղընտան, Թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլէրինին՝ մէզգիւր 2 նումէրօլը գուբօնլարը՝ պէրմիւթատ պօրտրօ քեաղըտլարըյլա պէրապէր հէր հաֆթա բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի ալաֆր. սապահ սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա Թարագճըլար սօգաղընտա 15 նումէրօտա քէաին խազինէսինէ կէթիրմէլէրի լազըմ կէլէճէյի, վէ մէզգիւր գուբօնլարա մուգապիլ մաթլուպլարը օլան ֆաիզին 10 կիւն սօնրա Թէէտիյէ խազինէյինէ տաիր պիր իլմուխապէր իթա օլունաճաղը իլան օլունըր:

Տէրսաատէ 11 մարտ 1891

8—8

ՊԷՕՅԻՒՔ ՕԹԷԼ-ՏԻՐԱԽԱՆԷ

ԼԱ ՄԷԹՐՕՊՕԼ

Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա նումէրօ 256-258տէ վագը օլուպ, Աթինաա Բաբատօբուլօնըն Թահթը իտարէսինտէ տիր.

Մաղազամըն իթթիխալինտէ պու քէրրէ միւճէտտէտէն ինշա օլընան պինայը տախի մաղազամա իլհագ իթտիկիմի, վէ պու սուրէթլէ վասի վէ հավատար վէ Տէրսաատէթտէ մէվճուտ պու կիպի Թէէսիսաթլա հէր ճիհէթտէն րէգապէթ խոէպիլիր նէվիուսու պիր Թէէսիսաթ միւճօուտ կէթիրտիկիմի րաղպէթլու միւշթէրիլէրիմէ իլանըա քեսպը ֆախր էյլէրիմ.

Պիլհասսա մոթպախ Թագըմըյլա մէֆրուշաթը Եվրօբատան ճէլպ իտիլմիշ օլան իշպու եէնի մաղազա՝ տէբօզիթօ, օթէլ վէ պիրախանէ օլարագ 3 գըսմա Թագսիմ իտիլմիշ օլուպ, տէբօզիթօ գըսմընտա էն ալէա Եվրօբա տէբօզիթօլարընտա պուլընան հէր չէշիտ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ մէվճուտ պուլընմագտա տըր: Տէրսաատէթ ճիվարընտան վէ Թաշրատան սըբարըշ պուլընտագ մալլէրին՝ վաբօրլարա վէ եախօտ Սիրքէճիտէքի շըմէնտըֆէր սթասիօնընա գատար մէճճանէն նագլինի տէրէօհտէ իտէրիմ.

Պիրախանէ գըսմընտա միւքէմմէլ սըճագ Թաամլար, ալէա ճընստան էնվաի շարապլար վէ մէշհուր պիրալարտան մաատա էնվաի չէրէզ, սօուգ Թաամլար վէ խուսուսիյլէ Թազէ սթրիտիա պուլունաճաղը կիպի, Տէրսաատէթտէ հէչ օլընան քեաֆֆէի կազէթալար իլէ Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրանըն րէսիմլի կազէթալարը տա պուլընաճագ տըր.

Օթէլ գըսմը տախի՝ միւքէմմէլէն Թէֆրիշ օլընմըշ 30 օտայը հավի օլուպ, Մարմարա վէ Պօղազ իչի տէնիզլէրինէ նազըր տըր.

Իշպու եէնի մաղազամըն տախի էհալիի միւթէպէրէնին մազհարը րաղպէթի օլաճաղընը գավիյէն իւմիտ իտէրիմ.

Մէզգիւր մաղազա՝ ֆէպրվարըն 16/28ինտէն պէրու քիւշատ օլընըպ, իշլէմէյէ պաշլամըշ տըր.

Մուսթէճիրի

ԱԹԱՆԱՍ Ն. ԲԱԲԱՏՕԲՈՒԼՕ

ՐԷԺԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի աքսիօնլարը մուամէլաթընըն բէշին բարա իլէ իճրասընը Թէահհիւտ իթմէքտէ իշիւն մէզգիւր աքսիօնլարտան մըգտարը քեաֆի կէթիրմէկ օլտուղըմը, վէ պինաէնալէյհ մէզգիւր աքսիօնլարը բէշին ազչէ իլէ միւպայէա վէ ֆիւրուխթ խոէճէյիմի իլան իտէրիմ.

Սառաֆ
Ա. ՖԱՐՐԱ

Գալաթատա
Խալիլ բաշա խան Ն° 7   30—5

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	96-81
Օսմ. էսհամը աչըլտը	18-87
» » գարանտը	18-84
» » Սէրի Ա	44-
» » » Պ	24-5/8
» » » Ս	18-7/8
Օթօման 1871	100-
Օսմանլը Պանգասը	14-95
Րուսիա իսթիգրազը	110-
Մըսըր տուսյ. մութթահըտէ	98-3/8
» իմթիյազլը	104-3/8
Տախրա Սանիյէ Մըսըր	98-1/4
Ռօյիլա իսթիգրազը	103-1/4
Պուլկար իսթիգրազը	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-45

Բարիզ 20 մարտ

Ֆրանսը էսհ. 3 % Փր.	95-10
» » 4 1/2 %	105-60
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	19-20
» » գարանտը	19-15
[illegible]	
Սէրի Պ.	24 80
» Ս.	19-25
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	78-25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	352 50
» Պանգասը	628 75
Գրէտի Լիօնէ	792-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1277-50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2475
Իթալիա էսհամը	94 97 1/2

Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	497-50
Բօրիէ Թիւրքի	426-25
Ունիան 5 % 1879	455-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-20

Վիէննա 20 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	115-95
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆի.	36- 0
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	160-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աքչ. գար.	20-34
» » » էն եիւքսէք	20-35
» » » էն աշաղը	20 34
Պու սապահ աչըլտը գ. ք.	20 34
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	82-30
» » » էն եիւքսէք	82 32
» » » էն աշաղը	82-28
» » » աչըլտը գ. ք.	82 30
Սէրի Ա.	44-
» Պ.	24-25
» Ս.	20-30
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	78-12 1/2
Աքչէ ֆարգը	8-
Րէժիօ Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	15-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-25
Սթամպօլ պանգասը	6 1
Սօսիէթէ ժէնէրալ	6-13
Թրամվայ	5-60

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղըւ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	109-15
Մէթալիք »	100-30
Պէշլիք »	103-
Ալթըլըգ »	103-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ ալթունը	87-26
Բօլ	90-10
Ֆլէմէնկ ալթունը	51-12
Գարպօն գայմէսի	7-61

ԹԱՍՖԻՑԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	17-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	17-
10000)»	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110-3/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	22-82 1/2

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 9)

Եվվէլճէ իլան գըլընտըղը իւզրէ տաիրէի ասքէրիյէյէ մէրպութ մաթպախ տէրունի իլէ հաստախանէ իթթիխալինտէ պագգալ տուքքեանընըն միւտտէթը իճարը՝ իւչ սէնէ ալթը սէնէսի շուպաթըն նիհայէթինտէ խիթամ պուլարագ եէնիտէն իճարա վէրիլէճէկինտէն, վէ միւտտէթը միւզայէտէ մարտըն օն պէշինէ գատար Թէմտիտ օլունտուղընտան, Թալիպլէրինին՝ միւտտէթը մուայյէնէ զարֆընտա Պապը Սէրասքէրի Մուհասէպէ տաիրէսի չիւպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր.

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 10)

Բիստէկէ մախսուս ավճը պօրուսը ատէտ 108
պէհէր ատէտի 35 ղրշ.
Պէյազ Թիրէ ելտիվէն
չիֆթ 1500
պէհէր չիֆթի 1 ղրշ. 10 բարա.

Նիզամիյէ սառրաճխանէ վէ էլպիսէ անպարլարը իչիւն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալէտա մուրագգամ իւլ մըգտար իքի գալէմ պօրու վէ ելտիվէն՝ ֆիյաթը մէվզուէլէրիյլէ Թալիպլէրի եօգտէսինտէ օլուպ, մարթըն րումինին օն պիրինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիճրա մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլէճէկինտէն, իթայա վէ էրթէսի կիւնիւ խուզմէ պէչ Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ճէլիլը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

3—2

Պագը ճէվամիի չէրիֆէ գարտուլարընտա Թալիգ օլընմագ իւզրէ խամ իթթիխաթէճէք 40 ատէտ սարը ֆէնէրլէրին էսմանը մէճրի 19 ղրշ. հիսապըյլա իթա գըլընմագ շարթը վէ միւնագասա բուսուսլարընտա մուհաքքէք չէրաիթը սաիրէ իլէ պէհէրի 34 ղրշ.տան Թալիպի եօգտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ շէհրը հաքիի րումինին 7նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 9ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ բէգալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլընըր իսէ գապուլ օլունաճաղընա պինաէն նօգսանը իլէ խամ իթմէք իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

6 մարտ 307   3—3

Թօփխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումը օլուպ միւնագասասը տէրտէսթը իճրա պուլընան 250000 գըյէ բիք տէմիրի 9000 գըյէ ալէա ճինս տէմիր վէ չէլիք՝ չէհրը ճարիի մայիսին 20ճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիյէսի վէրիլէճէք էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի 100տէ 5 Թէնզիլի իւֆա գըլընաճաղընտան, իթտաբնա Թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթը Թաֆսիլաթընը անլամագ Թէնզիլաթընը իւֆա էյլէմէք իւզրէ Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

6 մարտ 307   3—3

	Պէտէլի-իճարէ սէնէվիյէսի
Եէնի-Գաբու խասթախանէսի չայըրը	11000
Պօղազ իչինտէ պէօյիւք Նէօք Սու չայըրը	2550
Պօղազ իչինտէ հիւնքեար իսկէլէսի չայըրը	800
Պօղազ իչինտէ Զուպուգլը չայըրը	400
Պօղազ իչինտէ Սուլթանիյէ չայըրը	600

Խազինէի Եվգաֆը հիւմայունըն իճարէի վահիտէլի միւսթաղէլլաթընտան պուլընան վէ պալէտա մէվգըլարը կէօսթէրիլէն չայըրլար 307 սէնէի մալիյէսի զարֆընտա հաւլ օլան քիրաս սէնէի մէզգիւրէ Բուլը Խըզըրը իպթիտաասընտան իթիպարէն 40 կիւնտէ գալտըրըլմագ վէ պիլմիւզայէտէ Թէգարրուր իտէճէք պէտէլը իճարէլէրը՝ Օսմանլը լիրասը 100 ղրշ. հիսապըյլա վէ պէրվէճհը բէշին Թէէտիյէ օլունմագ չարթը վէ չէրաիթը սաիրէ իլէ Թալիպլէրինէ իհալէ վէ իլզամ օլունաճաղընտան, Թալիպ պուլընանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն իշպու 307 սէնէսի չէհրը նիսանըն 6նճը ճումաա էրթէսի կիւնինէ տէքին բէյ ազչէլէրինի միւսթաղէլլաթը Եվգաֆը Հիւմայուն խազինէսի ճէլիլէսի մուհասէպէսի ումումիյէ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

7 մարտ 307   5—1

	Պէտէլի-իճարէ սէնէվիյէսի
Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆ իչ ավլուսը	6900
Էյիւպ Ֆէթհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրի ճէվամիի չէրիֆլէրի իչ ավլուսը	1200
Այասօֆիա քէպիր ճամիի չէրիֆի իչ ավլուսը	300

Շէրէֆ հիւլուլի Թէգարրուպ իտէն 308 սէնէսի չէհրը Րամազանը չէրիֆինտէ պալէտա մուհարրէր ճէվամիի չէրիֆլէրի ավլուլարընտա քիւչատը միւլթա օլան աէրկիլէր բուսուսմա՝ չէրաիթը մուգարրէրէսի վէճհիլէ իհալէ վէ իլզամ գըլընաճաղընտան, իլմիզզայէտէնա Թալիպ պուլընանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալի րումինին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ տէքին բէյ ազչէլէրինի միւսթաղէլլաթ Եվգաֆը Հիւմայուն խազինէսի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

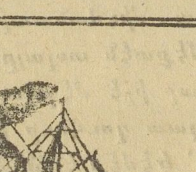
7 մարտ 307   5—1

ԻԼԱՆ

Սթամպօլ Կազ Շիրքէթի՝ գոմիսիօն իլէ ապօնէ պուլմագ իւզրէ միւրաճաաթիր մէմուրլար արամագտա օլմաղըլա, սապահիլարը էրգէն Պապը Ալի ճատտէսինտէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ օլընա:

*

Կազ ֆիյաթը 40տան 30 ղրշ.ա Թէնզիլ օլունուպ, պու ֆիյաթ հէր քեսին ապօնէ եազըլապիլէճէկի տէրէճէտէ ղայէթ էհվէն օլտըղը, վէ քէզալիք էնվաի չէշիտ կազ ավիզէլէրի, տուվար կազլարը, մաթպախ Թագըմլարը, օճագլարը վէ սաիր կազ մաքինալարը վիւրուտ իլէ պունլարըն տախի ֆէվգէլատէ ուճուզ վէ էհվէն սաթըլտըղը վէ էսթաաթի մէզգիւրէնին միւպայաասը իչիւն Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինտէ իթթիխալինտէ քէաին մաղազայա միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլտիկի՝ Սթամպօլ Կազ շիրքէթը Թէնվիրիյէսի Թարաֆընտան իլան օլընըր:



ԽՏԻՎԻԱՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթտէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը.

Ցէտրիկօ գաբտանըն Թահթը գոմանտասընտա Տագալիյէ նամ վաբօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա մարտըն 25ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահըյըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր.

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընտըղտա, Թէնզիլը ֆիյաթըլա ֆիւրուխթ օլունուր:

Վաբօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր.

Եէնէ բօսթաի մէզգիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահըյը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւշ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար.

Բօսթաի մէզգիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իշլէյէն վաբօրլարը՝ հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզ բօսթա չանթասընըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար:

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խիւսուսաթընա դաիր մալումաթ ալմագ իստէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին էօնիւնտէ Քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեաի մէզգիւրըն աճէնթախանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

Իշպու աճէնթախանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիլճիւմլէ բօսթա խտարէխանէլէրինտէ Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտաբօսթա] տախի իթա իտէր.

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազայէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ Էվլատը աճէնթէսինէ միւրաճաաթ օլընա:

ԻՔԻ ԳԱԲՈՒԼԸ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

30 սէնէտէն պէրու խըզմէթինտէ միւտավիմ պուլունտուղըմ Սինապեան Վիչէն էֆ.նին Պաղչէ-Գաբուսընտա Համիտիյէ Թիւրպէսի ճատտէսինտէ վագը 32 նումէրօ իլէ մուրագգամ Իքի Գաբուլը տիմէքլէ մարուֆ վէ մէշհուր էճզախանէսինի պու տէֆա մումաիլէյհին վուգուըը վէֆաթընտան նաշի Թահթը իտարէի միւսթագիլէմէ ալմըշ օլմաղլա, հէր տիւրլիւ սայ ու ղայրէթլէ մունթազամ հալէ վազ իթմիշ օլտուղըմը՝ կէրէք րաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ կէրէք ումում էհալիյէ իլան իթմէքլէ իֆթիխար իտէրիմ.

Էճզախանէմտէ Եվրօբանըն խալիս էճզալարը պուլընմաղլա պէրապէր, ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթինտէն տախի՝ միւրաճաաթ իտէճէք օլան զէվաթըն խօշնուտ օլաճագլարը պէտիհի տիր.

Խալիս պալըգ եաղլարընըն հէր նէվի վէ Թազէսի, գընագընա խիւլասալարը, շարապ վէ շուրուպլարը, չէլիքլի շուրուպլար վէ շարապլար, բէլէսէնքլի գաթրան սուլարը, միւտէվվի իքսիրլէր, սաբարնա շուրուպլարը, հէր նէվի իքսիրլէր, սաչ վէ սագալ պօյալարը վէ տէօքիւլմէմէսի իչիւն սուլար, չօճուգլար իչիւն սօղլուճան գուրսակլէլէրի վէ պայրիհիմ վէ պայրիհիմ մէվճուտ տըր:

Ամերիգայի հազիգատան Տօգթօր Ռաֆայէլեան էֆ.նին հէր կիւն էճզախանէմտէ խասթա մուայէնէ իթմէքտէ օլտուղը կիպի, հէր բէնճշէնպիհ կիւնլէրի տախի միւհթաճլարա մէճճանէն պագգաճագը վէ արանըլան Թապիպլէրին մահալլինէ կէօթիւրիլէճէյի իլան օլունըր:

Ճօրճ Թէօլէքեան

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԵՕՄԻՒՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ Թէէսիս օլունմըշ.

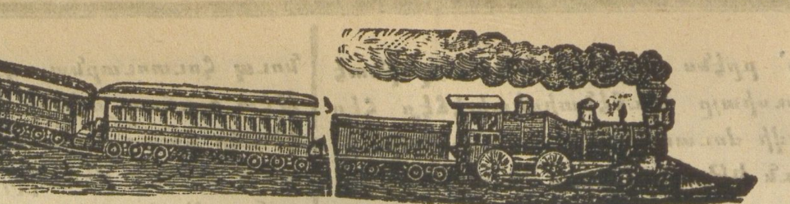
Սէրմայէսի	Ինկ.	Լիր.	1,500,000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի	»	»	121,984
Իհթիյաթ ագչէսի	»	»	250,000

Իշպու գումբանեա ֆայիտէլի չէրաիթ իլէ հէր նէվի էմլիյէ, էշեա վէ մալ հարիգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր.

Ումում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ միւտիւրը
ԱԼՊԷՐԹ ՀՕՖՄԱՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ Թաֆսիլի մալումաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանըն Տէրսաատէթ չիւպէսի միւտիւրի
ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԱՐԸԵԱՆ
ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր.

Սթամպօլ, Պաղչէ-Գաբու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Նօ. 27.



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆ ՏԸՖԷՐԻ

1891 ալաֆր. Մարտըն 13ունտէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		24 Էշեա վէ Եօլճու			26 Էշեա վէ Եօլճու		8 Եօլճու	10 Եօլճու	Քիլօմէթրէ
ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ		2 50			7 15				
Հայտար բաշատան		3 35			7 55		10 30	11 30	
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	3 43			8 03		11 05	12 05	
	ագր.	3 45			8 05		11 12	12 12	2 00
Ֆէնէր քէօշքի	միւվ.						11 14	12 14	
	ագր.						11 17	12 17	3 25
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	3 53			8 12		11 18	12 18	
	ագր.	3 55			8 13		11 22	12 22	5 —
Էրէն Քէօյ	միւվ.	3 58			8 16		11 23	12 23	
	ագր.	4			8 19		11 26	12 26	6 —
Պօսթանճը	միւվ.	4 07			8 26		11 30	12 30	
	ագր.	4 10			8 29		11 35	12 35	9 —
Մալթէբէ	միւվ.	4 22			8 41		11 38	12 38	
	ագր.	4 25			8 44		11 47	12 47	14 —
Գարթալ	միւվ.	4 40			8 58		11 50	12 50	
	ագր.	4 45			9 03		12 01	1 1	20 —
Բէնտիք	միւվ.	4 55			9 13		12 04	1 4	
	ագր.	5 05			9 23		12 11	1 11	24 50
Թուզլա	միւվ.	5 30			9 48				
	ագր.	5 33			9 51				35 —
Կէպզէ	միւվ.	6 01			10 19				
	ագր.	6 07			10 25				44 25
Տիլ իսկէլէսի	միւվ.	6 33			10 52				
	ագր.	6 36			10 54				55 25
Թավշանճըլ	միւվ.	6 46			11 04				
	ագր.	6 51			11 09				59 25
Հէրէքէ	միւվ.	7 01			11 20				
	ագր.	7 07			11 23				63 75
Եարըմճա	միւվ.	7 32			11 48				
	ագր.	7 34			11 51				73 50
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.	7 48			12 05				
	ագր.	7 50			12 07				80 —
Տէրինճէ	միւվ.	8			12 17				84
	ագր.	8 03			12 20				
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.	8 21			12 38				91 25
	ագր.	8 40							
Պէօյիւք Տէրվէնտ	միւվ.	9 24							
	ագր.	9 27							109
Սապանճա	միւվ.	10 01							
	ագր.	10 08							123
Ատա Բազար	միւվ.	10 28							131
	ագր.	10 41							
Կէյվէ	միւվ.	11 40							156
	ագր.	11 48							
Ագ-Հիսար	միւվ.	12 16							167
	ագր.	12 20							
Մէքէճէ	միւվ.	12 53							184
	ագր.	12 58							
Լէֆքէ	միւվ.	1 32							195

Բէնտիկտէ 25 Նումէրօլը գաթար 24 Նումէրօլը գաթար իլէ
Հէրէքէտէ 24 » » 25 » » »

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		5 Եօլճու	7 Եօլճու	23 Էշեա վէ Եօլճու			25 Էշեա վէ Եօլճու	
ԼԷՖՔԷՏԷՆ							1 05	
Մէքէճէ	միւվ.						1 39	
	ագր.						1 44	
Ագ—Հիսար	միւվ.						2 17	
	ագր.						2 20	
Կէյվէ	միւվ.						2 48	
	ագր.						2 58	
Ատա Բազար	միւվ.						3 57	
	ագր.						4 09	
Սապանճա	միւվ.						4 25	
	ագր.						4 30	
Պէօյիւք Տէրվէնտ	միւվ.						4 58	
	ագր.						5 01	
Իզմիտ	միւվ.						5 37	
	ագր.			1 26			5 50	
Տէրինճէ	միւվ.			1 44			6 08	
	ագր.			1 48			6 12	
Թիւթ. Չիֆթլիք	միւվ.			1 58			6 22	
	ագր.			2			6 24	
Եարըմճա	միւվ.			2 14			6 38	
	ագր.			2 17			6 41	
Հէրէքէ	միւվ.			2 42			7 06	
	ագր.			2 46			7 10	
Թավշանճըլ	միւվ.			2 57			7 21	
	ագր.			3 02			7 26	
Տիլ իսկէլէսի	միւվ.			3 12			7 36	
	ագր.			3 14			7 38	
Կէպզէ	միւվ.			3 47			8 11	
	ագր.			3 56			8 20	
Թուզլա	միւվ.			4 18			8 42	
	ագր.			4 21			8 45	
Բէնտիք	միւվ.			4 46			9 10	
	ագր.	11 57	2 25	4 56			9 20	
Գարթալ	միւվ.	12 05	2 34	5 06			9 30	
	ագր.	12 08	3 37	5 11			9 35	
Մալթէբէ	միւվ.	12 19	2 50	5 25			9 50	
	ագր.	12 22	2 53	5 29			9 55	
Պօսթանճը	միւվ.	12 31	3 03	5 41			10 07	
	ագր.	12 33	3 05	5 44			10 10	
Էրէն Քէօյ	միւվ.	12 39	3 11	5 54			10 20	
	ագր.	12 42	3 14	5 57			10 24	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	12 45	3 17	6			10 27	
	ագր.	12 47	3 18	6 02			10 29	
Ֆէնէր քէօշքի	միւվ.	12 51	3 22					
	ագր.	12 52	3 23					
Գըզըլ Թօփրագ	միւվ.	12 55	3 26	6 09			10 36	
	ագր.	12 57	3 28	6 11			10 39	
Հայտար Բաշա	միւվ.	1 02	3 34	6 18			10 46	
Քէօփրիւյէ վաբօր	միւվ.	1 35	4 10	6 55			11 25	

Բէնտիկտէ 25 Նումէրօլը գաթար 26 Նումէրօլը գաթար իլէ

ԱՆԹԻՊԻՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ՊԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի աղրը, պաշ աղրըսը վէ տէնիզ Թուտմասընա գարշը քիւլլի մէֆիտ իլաճ տըր. ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԸԹՄԱՍԸՆԸ տաֆի տէֆ իտէր. Պու իլաճըն իսթիմալինտէն հասըլ օլան գաթա էթ աղըրը վէ եիւրէք պուլանթըսը կէօրէ ֆէնալըգլարը տէֆ իթմէք իչիւն մէզգիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՕՆԻՔ գաթըլմըշ. Բարիզտէ ԼԸ ՊԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄՊ. վէ էճզախանէլէրտէ.